

ANTA

NEWS

vol.185

10

2009
OCTOBER

観光特集 中国・四国エリア

見どころスポットにズームイン!

旅行業法・施行規則が一部改正に

苦情対応勉強会を開催

新型インフルエンザ対応のポイント

平成21年度 会員実態調査 集計結果



観光特集【中国・四国エリア】

見どころスポットにズームイン!

岡山	矢掛の宿場まつり／備前焼まつり／倉敷天領寿司祭り	2
広島	厳島神社ライトアップ／竹久夢二展／せとうちおさんぽクルーズ	2～3
鳥取	砂の美術館／鳥取二十世紀梨記念館／乗合ジャンボタクシー	3
島根	のんびりポタポタ／石見銀山	
山口	秋吉台リフレッシュパークまつり／萩時代まつり／UBEビエンナーレ	4
高知	龍馬まつり／土佐・龍馬 であい博／龍河洞	5
香川	栗林公園	
徳島	とくしま・INAKA博覧会	
愛媛	道後温泉／宇和島闘牛大会	6



協会情報

旅行業法及び施行規則等が一部改正

平成21年度苦情対応勉強会を全国4都市で開催	7
新型インフルエンザへの対応ポイント	8
平成21年度近畿地方協議会・合同役員会議を開催	9
TIJが「1ウィークバカンス」旅行プランコンテストを実施中	
丹後広域観光キャンペーン協議会 観光バス利用助成を実施	10
「交通・観光カーボンオフセットガイドライン」を初策定	
京都市が観光バス駐車場予約システムを導入	11
エコツーリズム大賞を募集／旅行業の動向	13
平成21年度会員実態調査報告書	14～18
連載「適正な旅行広告作成のために」(第69回)	19～21

(株)全旅からのお知らせ 22

平成21年8月 正会員入会者・退会者 23

プレゼントコーナー／全旅協の動き 28

PRコーナー

中国・四国・九州エリア【観光・運輸・宿泊】情報 24～27

[ANTA NEWS] 10月号

発行元 (株)全国旅行業協会 経営調査部 〒105-0001 東京都港区虎ノ門4-1-20 田中山ビル5F
発行日 平成21年10月1日発行
※本誌掲載の記事、写真、イラストの無断転載を禁じます。



〈表紙の写真〉
世界文化遺産・厳島神社は海上に鮮やかな朱塗りの社殿群が展開するといふ、世界でも例を見ない造形美をもつ。12世紀に平清盛によって造営され、日本三景の一つとしても古くから名高い。夕映えの大鳥居には、見る者の言葉を失わせる荘厳さがある。

“もうお待たせしません” あっという間に行程表・見積書が完成!

好評発売中

おかげさまで14年 1,100社

旅行業システムSP

営業員の事務作業を軽減し、
営業効率アップ!

画像付き行程表で提案効果向上

新登場

BroadLeaf NS シリーズ
トラベルドットエヌエス

旅行業営業支援
ネットワークシステム **TR.NS**

アプリケーションソフトと
ネットワークの融合

複数拠点の管理もより
簡単・便利に

膨大な施設データを検索・選択するだけで行程表が完成

見積書自動作成



全国の豊富な施設
データから検索・選択

地図からも
施設検索・ルート確認

コース経路時間を
自動検索・計算

行程表完成!

顧客への早期回答・迅速提案で 顧客満足度アップ!

業界最大級のデータベース搭載システム

観光施設データ
約80,000件

宿泊施設データ
約20,000件

道路データ
時間・距離・料金

時刻データ
鉄道・飛行機・船

学校地点データ

加盟させて頂きました

(社)全国旅行業協会北海道支部協賛賛助会
青森県旅行業協会協賛賛助会
(社)全国旅行業協会秋田県支部協賛賛助会
茨城県旅行業協会協賛賛助会
栃旅協賛助会
(社)群馬県旅行業協会協賛賛助会
(社)埼玉県旅行業協会特別協賛賛助会連盟
千葉県旅行業協会協賛賛助会

(社)全国旅行業協会神奈川県支部協賛賛助会
(社)全国旅行業協会山梨県支部協賛賛助会
(協)新潟県旅行業協会協賛賛助会連盟
長旅協協賛賛助会連盟
富山県旅行業協会協賛賛助会
石旅協共栄会
(社)埼玉県旅行業協会特別協賛賛助会連盟
岐阜旅協共栄会

静旅協・協賛賛助会連盟
(株)ゼンリョ・オーサカ協賛賛助会
(株)HATA くすのき会
(株)奈良県旅行業協会協賛賛助会
(協)広島県旅行業協会協賛賛助会
(協)徳島県旅行業協会協賛賛助会
(社)全国旅行業協会佐賀県支部協賛賛助会
(社)全国旅行業協会鹿児島県支部協賛賛助会

「感謝と喜び」それがお客様との約束です
株式会社ブロードリーフ

〒140-0002 東京都品川区東品川4-12-2 品川シーサードウエストタワー1F
ソリューションプロダクト営業部 旅行営業課
0120-025-090

【会社概要】
資本金 15億円(2009年3月現在)
売上高 165億3,680万円(2008年度12期)
従業員 1,031人(2009年3月現在)
事業所 営業・サポートネットワーク:全国38拠点(2009年3月現在)
経済産業省 システムインテグレータ 登録番号:(関)20110115

製品の詳しい情報や
資料請求・無料デモの
お申し込みは
www.broadleaf.co.jp
ブロードリーフ 検索
メールでのお問い合わせは... product_info@broadleaf.co.jp

歴史のドリームゾーン「中国」、濃密な文化アイランド「四国」に注目!



神話を生み出すメルヘン風土、自然や味心をいっつくむ「中国地方」。維新を成就したカルチャーパワーや、悠久の癒し力があふれる「四国大陸」。秋の旅行企画をしめくるにふさわしい集客力が期待できる人気イベントや興味しんしんスポットを大特集!

「大名行列」

江戸時代、参勤交代で往来する諸大名の宿場町として栄えた、山陽道の矢掛(やかげ)宿。昔ながらの、本陣・脇本陣(いづれも国の重要文化財)が今に姿をとどめているのは全国でもここだけ。毎年11月の第2日曜日に矢掛市街地を舞台に、往時のままに約80名で編成された大名行列を再現する、きらびやかな宿場まつりです。ふるさと物産市や備州岡山城鉄砲隊など見どころもいっぱい。



●期日/11月18日(日)
●会場/岡山県矢掛町矢掛商店街
■「矢掛の宿場まつり」
大名行列実行委員会
☎0866(82)0559

「第27回 備前焼まつり」

昭和58年から始まった備前焼まつりは、今では2日間で約16万人もの焼物愛好家までにぎわうほど、全国でも有名。備前焼陶友会会員の作品が2割引で展示即売されるほか、「備前焼小町の



表彰・撮影会」、「ろくろ実演」、「ろくろチャレンジコーナー」、「茶席」、「備前の器と野の花」展など、催しも多彩。特に陶芸ファンには見逃せない、焼物のふるさとならではのまつりです。
●期日/10月17日(土)・18日(日)
●会場/備前市備前焼伝統産業会館、J赤穂線伊部駅周辺
■(協)岡山県備前焼陶友会
☎0869(64)1001

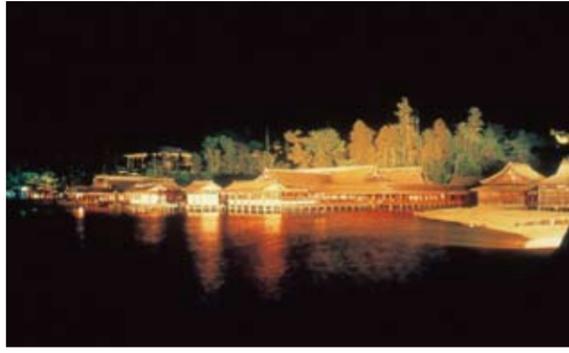
「倉敷天領寿司祭り」

瀬戸内の豊富な海の幸と旬の野菜類を色鮮やかに盛り合わせたのが郷土料理・倉敷のばら寿司です。江戸時代に備前岡山の藩主池田光政侯が「質素儉約」を奨励し、「食膳は一汁一菜」とするお触れを出したのが始まり。町人たちは魚や野菜をたくさん寿司飯に混ぜ込み、汁を添えて、体裁だけは一汁一菜としたとか。祭り寿司は天領地であった商家の旦那衆が、祭りに客を招き最上級の素材を揃えて、見栄いっばいの寿司を振る舞ったと言われています。



●期日/平成22年3月31日(水)まで
●会場/倉敷市内の26店
■倉敷市観光客誘致協議会
☎086(421)0224

「厳島神社ライトアップ」



海を敷地とした大胆で独創的な配置構成、平安時代の寝殿造りの粋を極めた日本屈指の名社です。厳島神社殿のライトアップ(23時まで)、いちだんと華麗に社殿が浮かび上がります。神社回廊にある釣り灯籠にも明かりを灯し、総灯明を再現。潮が満ちてくると大鳥居とともに海に浮かぶ幻想的な未体験シーンが光とともに広がります。
●期日/平成22年1月17日(土)まで
■甘日市市環境産業部観光課
☎0829(30)9141

「独特の美人画で知られる夢二が欧米滞在中に残した貴重な作品に出会える! 憧れの欧米への旅 竹久夢二展」

今なお熱烈にファンを惹き付けて離さない、夢みるような表情や頼りなげに肩を落した女性画の数々。大正ロマンの旗手として一世を風靡した画家・竹久夢二。彼が845日間にわたり欧米で描いたスケッチや新たに発見された最後の油彩などに焦点をあてた作品群が登場。これまでにない、必見の夢二展です。



●期日/10月30日(金)~12月6日(日)
●会場/広島県三次市東酒屋町
■奥田元宋・小由女美術館
☎0824(65)0010

「知らなかった魅惑の島々遊覧めぐり 貨切高速船で日帰りコース 2009秋せとつち おさんぽクルーズ瀬戸内海」

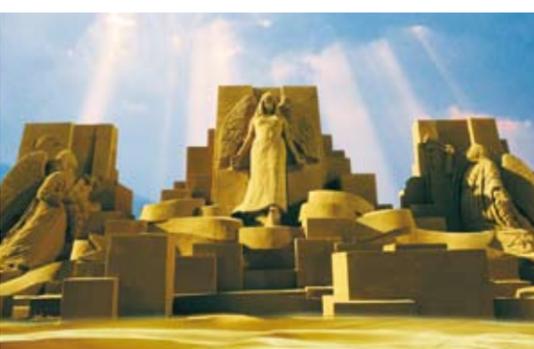


好評の恒例瀬戸内海のおさんぽクルーズプラン。5港からの発着が可能になり、ますます参加しやすくなりました。「Aコース」とびしま・しまなみ満喫クルーズと能島潮流体験、「Bコース」尾道水道と安芸灘・しまなみ三橋クルーズ、「Cコース」ふれあい瀬戸内しま探訪柱島・阿多田島・倉橋島の3コースから選べます。風光明媚な瀬戸内海の島の歴史や物産、観光など未知の発見が楽しめる好企画です。

●期日/11月29日(日)まで(期間中の毎週土、日、祝+限定日の32日間運航)
●発着場所/宮島口港、宮島港、広島港、グランドプリンス広島前、呉港
■瀬戸内海汽船トラベルサービス
☎082(545)5501

「日本で唯一! 砂を素材にした彫刻作品の屋外美術館です 砂の美術館」

今年で第3期目を迎える展示テーマ「砂で世界旅行・オーストリア編」貴族文化と音楽の都を訪ねて」を公開します。世界から選りすぐりの砂の彫刻家を鳥取砂丘に招き、オーストリアの壮大で美しい建造物や彫刻をモチーフに制作。国内屈指の景勝地・鳥取砂丘と一緒に、モーツァルトやハイドンなど音楽家たちの足跡をたどりながら、時空を超えた歴史の旅へ誘います。



●期日/平成22年1月3日(日)まで
●会場/鳥取砂丘砂の美術館
■鳥取砂丘情報館サンドバルとっとり
☎0857(20)2231

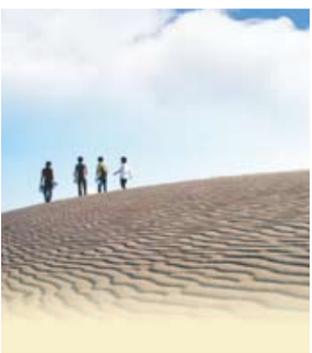
「梨の世界へ、いらっしやい! 食す・遊ぶ・体験・学ぶ 梨のルーツで未来が見える: 鳥取二十世紀梨記念館」

鳥取が世界に誇る「梨」の魅力がまるごと体験できる! 二十世紀梨のテーマパークミュージアム。「人と梨が育む文化」を探求する、日本で唯一の博物館です。シアターでは中国で生まれた梨がシルクロード、朝鮮半島を経て二十世紀梨になるまでのストーリーを映像で展開。梨を使った創作料理のレシピなど、おいしい、楽しいグルメ&アクティブな体験メニューが充実しています。



●休館日/毎月第1、3、5月曜日(祝日の場合は翌日)、年末年始
●会場/鳥取二十世紀梨記念館(倉吉市駄経寺町198・4倉吉パークスクエア内)
■鳥取二十世紀梨記念館
☎0858(23)1174

「鳥取空港⇄鳥取砂丘を約15分で直結! 今までにない、便利さの乗合ジャンボタクシー登場!



「砂の美術館」の開館期間に合わせて、鳥取空港をご利用の観光客のみならず、お手軽なアクセス手段としてご利用いただいています。(鳥取空港⇄鳥取砂丘)間を直結する乗合のジャンボタクシーを運行。乗車人数/1台あたり9人、運賃/1人500円です。東京からの空の便に合わせた観光客誘致のための好プランです。

●期日/平成22年1月3日(日)まで
●運行日/土、日曜日、祝日(12月23日からは毎日)
※出発時間等については、左記お問い合わせ先にご確認ください。
■日本交通
☎0857(26)6111
大森タクシー
☎0857(23)6511
旭タクシー
☎0857(28)0081
鳥取自動車
☎0857(26)6111

■一畑電車で行く
島根・出雲路のやさしい旅
「のんびりポタポタ」
乗り放題で、特典付きの
お得なチケットいろいろ！



ちいさなローカル線、一畑電車
で松江から出雲まで、出雲路をめぐ
る各駅停車の旅が好評です。緑
結びの「出雲大社」をはじめ、車窓
から見かけた街へ飛び出して、風
にふかれながら歩いてみれば、い
つもと違うのんびりポタポタ気分
が味わえます。山陰出雲路をめぐ
る一畑電車・バスが3日間乗り降
り自由で、33施設の割引特典付き
「緑結びパーフェクトチケット」は
大人3000円。一畑電車全区間
乗り降り自由の一日乗車券「一畑
電車1日フリー乗車券」は大人
1500円。ほかにも、各種チケッ
ト発売中！

■一畑電車
☎0852(21)2429

■島根県大田市・石見銀山遺跡
2007年世界遺産に登録
世界を動かした石見銀山へ
国内14件目、鉱山遺跡としては
アジアで初めて登録されました

16世紀半ばから17世紀前半の
全盛期には、世界の産銀量の約3
分の1を占めていた日本銀のな
かで、かなりの部分が石見銀山で
産出されていました。高品位の石
見銀は海外にも多量に輸出され、
アジア諸国とヨーロッパ諸国を
交易で結ぶ、大きな原動力となっ
ていたのです。歴史的スケールの
大きな石見銀山の見どころは、16
世紀前半から20世紀前半にかけ
て操業された「銀鉱山跡と鉱山
町」、石見銀山から二つの港湾に
つながる銀・銀鉱石やいろいろな
物資が運ばれた「石見銀山街
道」、そして、銀・銀鉱石の「積み
出し港と港町」。往時の栄華にふ
れるドラマチックな旅が注目を
集めています。



■大田市観光協会
☎0854(89)9090

■2010年1月から
NHK大河ドラマ「龍馬伝」放送開始！
土佐の英雄、龍馬像に大接近！
「第36回龍馬まつり」

坂本龍馬の誕生日11月15日
(日)に開催。龍馬像の立つ桂浜を
中心に多彩なイベントが行われ、
全国から龍馬ファンが集まりま
す。中でも「龍馬に大接近」は、高
さ13・5mの龍馬像と同じ目線に
立つという企画。眼前に広がる太
平洋を眺めていると、彼の熱い思
いが伝わってくるようです。

坂本龍馬は天保六(1835)
年、土佐藩士・坂本八平直足の次
男として誕生しました。幕末の日
本の政治家・実業家。土佐藩脱藩
後、貿易会社と政治組織を兼ねた
亀山社中(海援隊)を結成し、薩長
同盟の斡旋や大政奉還の成立に
尽力するなど、土佐が誇る偉人で、
「幕末史の奇跡」と呼ばれた風雲
児です。



NHKの大河ドラマ「龍馬伝」
は、彼の33年の生涯を、幕末屈指
の経済人・岩崎弥太郎の視線か
ら描くオリジナル作品。主演は福
山雅治氏です。

龍馬と愛でる月の宴
「桂浜観月の夕べ」開催



「和」をテーマに灯籠・かがり
火・照明などで箱庭のような夜
の桂浜を演出。能、和太鼓、琴、尺
八など、「和」をコンセプトにした
ステージも展開します。

●期日／11月1日(日)～3日(火・祝)
●時間／午後6時～午後9時
「龍馬まつり」「桂浜観月の夕べ」
●会場／高知市桂浜公園
■高知市観光協会
☎088(823)4016

■魅惑のコンサート！
うれしい豪華景品！
食欲の秋を満たす味覚！

「秋吉台
リフレッシュパークまつり」



メインは全国でもめずらしい
「洞くつコンサート」。天然記念物
の景清洞内は、独特の響きが観客
を魅了。ジャズ、クラシック、フォ
ークなどいろいろな音楽が楽し
めます。コンサートの入場券は前
売り500円、当日800円。入場
券で景清洞の観覧OK！さらに
ジャンボくじ引き抽選券付き。こ
のほか、長登太鼓の演奏、特産品即
売、ミニ動物園の開設をはじめ、一
人200円で当日参加申し込みで
きるグラウンド・ゴルフ大会など
も開催されます。

●期日／11月3日(火・祝)
●会場／秋吉台リフレッシュパーク
■山口県美祿市総合観光部
☎08396(2)0343

■今度は龍馬(わし)が盛り上げるぜよ！
「土佐・龍馬であい博」
2010年1月開幕！



東から西までイベント目白押
し！龍馬を育てた高知県の人・
食・自然・文化・歴史を満喫する
企画です。幕開けは、2010年1
月、大河ドラマ「龍馬伝」のテーマ
館「高知・龍馬ろまん社中」と観光
情報発信館「とさてらす」がJR高
知駅南口にオープン。大河ドラマ
のストーリー紹介や、出演者情報
などを展示。高知ならではの観光
情報を、コンシェルジュ機能も加
えてご提供します。安芸市・梶原
町・土佐清水市にはサテライト会
場もオープン。旅のおすすめコー
スは、土佐の偉人をテーマにした
人気スポット巡り。岩崎弥太郎・
中岡慎太郎のふるさと「高知東部
コース」。龍馬のふるさと「高知市
コース」。龍馬脱藩・ジョン万次
郎のふるさと「高知西部コース」。
どれも見てご満載！

■土佐・龍馬であい博推進協議会事務局
☎088(823)9043

■毛利氏の伝統：萩大名行列
江戸時代の歴史絵巻！
「萩時代まつり」



1720年、萩藩5代藩主が、
金谷天満宮(萩市椿町)の社殿を
修復。これをきっかけにはじま
った萩市古来の奉納行列が「萩
大名行列」となりました。280
年の伝統を誇る秋の一大イベン
トです。「イ・サヨ・シ」の掛け
声とともに、六方を踏みながら
槍や鳥毛を投げ、持ち手を代え
ながら行進。長さ約5・5mの長
州一本槍による舞や、お駕籠に
乗ったお姫様の前で華麗に踊
る「草履舞」、馬に乗った「旦那」
は必見。総勢200名を超える
荘重な行列が沿道の人々を魅了
します。

●期日／11月15日(日)
●会場／萩市内各所
■萩市観光課
☎0838(25)3139

■1億7500万年の
時が流れる洞窟は
スリルと冒険のワールド！
「龍河洞りゅうがどう」

全長4kmの大鍾乳洞「龍河洞」
は、国指定の天然記念物。高知県
香美市土佐山田町にある。みご
とな石柱や石筍は、永い時間と
自然が造り上げた芸術作品だ。
洞内には約1km、所要時間約30
分の「観光コース」があり、神秘と
スリル満点の散策が楽しめます。
圧巻は11mもある洞内最大
の鍾乳石「天降石」と、高さ6mの
カーテンのような「絞り幕」。古代
人が使っていた壺のまわりに石
灰華が覆い固まった「神の壺」も
見られます。幻想的な「龍河洞暗
やみ体験ツアー」が人気です。



●場所／高知県香美市土佐山田町
■財団法人龍河洞保存会
☎0887(53)2144

■緑と花と彫刻の博物館
ときわミュージアムが舞台
「第23回UBEビエンナーレ
'09現代日本彫刻展」

炭鉱の町として栄えた宇部市
は、戦後の急成長とともに工場都
市に。その結果、公害や人心の荒
廃・青少年の非行などの問題が
起きました。そうした中で提唱
されたのが1960年の「まちを
花で埋めよう」という緑化運動で
す。宇部市の彫刻は、こうした緑
化運動の一環としてスタート。
「UBEビエンナーレ」は、世界
中にあるビエンナーレの中でも、
ベネチア、サンパウロに次いで歴
史があり、いまは国際展としても
注目を集めるようになりました。



●期日／10月3日(土)～15日(日)
●会場／ときわミュージアム
彫刻野外展示場
■ときわミュージアム
☎0836(37)2888

国指定史蹟天然記念物

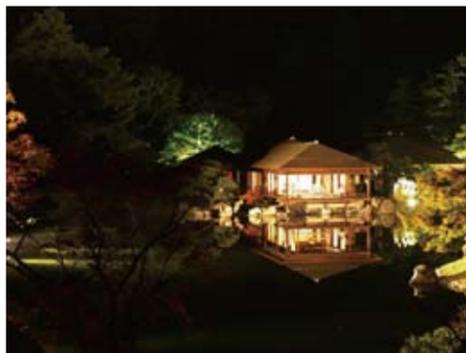
龍河洞

提灯の明かりだけで洞窟探検。大人気!! 龍河洞暗やみ体験ツアー

●日時：毎月第2日曜日 午前10時より午前11時迄(最終入洞10時40分)
●入洞料金：大人1000円 中学生650円 小学生500円
※30名以上の団体については、3連休を除く毎日午前9時より午後3時30分迄各団体で「龍河洞暗やみ体験」を設定することが可能(要予約)

【お問合せ先】龍河洞保存会 〒782-0005 高知県香美市土佐山田町 ☎0887-53-2144 <http://www.ryugadou.or.jp>

■ミシュランの観光版ガイド・ベル
日本版で最高評価の三つ星に選ばれた
香川の「栗林(りっりん)公園」



国の特別名勝に指定されている庭園の中で、最大の広さを持つ「栗林公園」が注目を浴びています。回遊式大名庭園の変化に富んだ庭景は、広大な自然環境のなかで、紫雲山を背景として、六つの池泉、十三の築山、芝生、島、茶室、梅林、竹林、滝、桜林ほか多くの名木、名石のどれもが、「一步一景」の展開を紡ぐのです。

室町時代に築庭し、後に讃岐高松藩主・松平家の別邸、そして明治8年に県立公園となり、昭和28年には「特別名勝」に。「第21回お庭の国宝 栗林公園盆栽フェア」を開催中(11月9日まで)です。

■香川県栗林公園 観光事務所
☎087(883)7411

■水と空気と山海の幸の旨さ！
昔懐かしい風景の良さ：
日本一です！徳島の田舎
09'とくしま・INAKA博覧会

昨年につづいて2年目の開催！元気になる徳島、感動の徳島をたっぷり堪能していただきます。

10月から2010年4月までの7カ月間は、徳島県全体が活気あふれるイベント会場に。徳島の文化・温泉や阿波おどりなどユニークな伝統芸能の地域イベント、南阿波やにし阿波観光圏をはじめとする農山漁村体験型観光も目白押し。出合う喜び、発見の楽しさいっぱい。地域活性化や交流人口の拡大につなげるプロジェクトです。



●期日/平成22年4月の閉幕まで
●会場/徳島県全域各地
■(助)徳島県観光協会
☎088(652)8777

■いで湯と城と文学のまち
四国・松山
夏目漱石も親しんだ温泉場
「道後温泉」

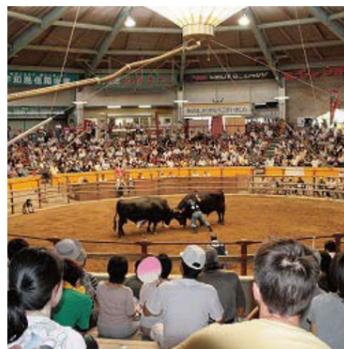
3000年を超える歴史を持つという日本最古の道後温泉は、古くから大勢の偉人や墨客に愛され、神話の昔の大国主命をはじめ万葉の歌人、山部赤人、正岡子規、また伊藤博文、与謝野鉄幹・晶子、吉川英治ほか、たいへん多くの来訪が記録に残っています。道後温



泉本館は、明治27年に建造。夏目漱石が松山中学の英語教師としてこの地を踏む前年のこと。その三層楼の壮大な建物は平成6年、国の重要文化財の指定を受けました。

■松山市観光産業振興課
☎089(948)6556

■みんなビックリ！
1トンの牛が土俵の上で
迫力満点のぶつかり合い
「宇和島闘牛大会」



年5回ある定期闘牛大会も、いよいよ今年の最後を飾る(10月4日曜の大会)。毎回、1トンを超える牛たちのぶつかりあう音が館内にこだまし、豪快な迫力に圧倒されます。宇和島の闘牛の起源は、鎌倉時代に農耕用の強い牛をつくろうと野原で牛の角を突き合わせ、これを娯楽にしていたと言われています。全国にさががけて全天候ドーム型の闘牛場が昭和50年に完成。平成5年には全国闘牛大会が開催されました。事前に申し込めば観光闘牛も観覧できます。

●期日/10月25日(日)
●会場/宇和島市和霊町「宇和島市闘牛場」
■宇和島市闘牛場
☎0895(25)3511

旅行業法が観光庁と消費者庁の共管に 旅行業法及び施行規則等が一部改正

平成21年9月1日に消費者庁が設置されたことに伴い、旅行業法の一部規定が観光庁と消費者庁の共管となるため、同法及び関連法規の一部改正が同日付で施行された。

旅行業法の一部改正は、平成21年6月5日に公布されていたが、このたびの消費者庁発足に伴い、「消費者庁及び消費者委員会設置法の施行に伴う関係法律の整備に関する法律」に基づき施行がなされた。

改正の内容は、標準旅行業約款の公示が「観光庁長官」から「観光庁長官及び消費者庁長官」に、取引条件の説明や広告についての規定が「国土交通省令」から「国土交通省令・内閣府令」になるなど、旅行者(消費者)との契約に直接係わる条項を観光庁及び消費者庁の共管とするもので、同法の考え方などに変更はない。

この旅行業法の一部改正に伴い、旅行業法施行規則及び旅行業法施行令

平成21年度苦情対応勉強会 全国4都市で11月下旬〜12月上旬に開催

当協会では(社)日本旅行業協会(JATA)との共催で平成21年度苦情対応勉強会を11月下旬から12月上旬にかけて全国4都市で開催する。

この勉強会は、苦情発生時における初期対応を解説するとともに、日常発生しやすい苦情案件について、未然防止の観点から旅行業法や旅行業約款の関連条項を再確認し、苦情相談の実

例を基に苦情相談への対応及び苦情処理の方法等を習得することを目的に左記の日程で実施される。

- △さいたま会場(大宮ソニックスティール・国際会議場)
- 11月25日(水)定員100名
- △名古屋会場(ウィルあいち・愛知県女性総合センター)
- 11月26日(木)定員100名

も9月1日付で一部改正がなされた。このうち旅行業法施行規則については、「観光庁単独規定」と「観光庁と消費者庁の共管規定」とに整理され、第二十四条、第二十七条の三、第二十八条の二、第二十九条、第三十条が削除され、それらの条文が内閣府と国土交通省の共同命令として「旅行者等が旅行者と締結する契約等に関する規則(平成21年内閣府令・国土交通省令第1号)」が新たに制定された。

なお、旅行業法、旅行業法施行規則、旅行業法施行令の改正箇所の詳細及び新旧対照表については、当協会HP(<http://www.anta.or.jp/>)に掲載されているので参照されたい。

△岡山会場(岡山国際交流センター)
12月10日(木)定員30名
△那覇会場(沖縄県青年会館)
12月4日(金)定員30名
開催時間は各会場とも13時30分〜17時。参加費は無料、定員になり次第締切とする。

参加に際しては、当協会HPより申込、または本部・支部へ問合せのこと。

■本件に関する問合せ
(社)全国旅行業協会
TEL 03-5401-3600
参加申込URL
<http://www.anta.or.jp/kuiyo/>

61年目の感謝の気持ちを込めて...
はとバス劇場 第二幕
~はとバスの新たなステージの幕が開きます~
皆さまのご愛顧に支えられ、はとバスは創立60周年を迎える事ができました。そして、今年61年目は、はとバスの新たなステージの幕開けと捉え、引き続き特別企画コースを発表いたします。是非ご期待下さい。

東京観光はもちろん、バスツアーなら

やっぱり はとバス

ツアーバスで国内初!! 環境に優しいハイブリッドバスを導入

コースのご予約は
TEL.03-3761-1100

団体でのご利用は **TEL.03-5777-0695**

株式会社 **はとバス**
東京都知事登録旅行業第2-2379号
〒143-8512 東京都大田区平和島5-4-1

ホームページからの予約も受付中! <http://www.hatobus.co.jp/>

“安心”と“感動”を
笑顔にのせて...

山陰・山陽四国へのご旅行は

中国四国フロントまで

お問い合わせ
〒115-0045 東京都北区赤羽 2-70-8 アーク赤羽ビル 7F
TEL03-3598-2550 FAX03-3598-2555

新型コロナウイルスへの対応ポイント

当協会では、新型コロナウイルスが本格的な流行シーズンに入ったとの厚生労働省の発表を受け、第1回指導調査広報委員会(9月8日開催)において、その対応への検討を行った。

本稿は、同委員会での検討結果、観光庁の見解及び国土交通省策定の「新型コロナウイルス(A/H1N1)感染防止対策等について」(平成21年9月8日付)等を参考に、当協会が作成したものである。

新型コロナウイルスを事由に旅行が中止された場合のキャンセル料の考え方

1 修学旅行等学校行事の場合

① 新型コロナウイルスの発症に伴う学級閉鎖または休校により学校が修学旅行等学校行事を中止する際、旅程どおり運輸機関と宿泊機関が確保され、手洗い・マスク・うがい等の安全対策を行えば支障なく旅行を実施できる場合は、旅行業約款に基づきキャンセル料の対象となる。

② 新型コロナウイルスの発症により修学旅行等学校行事を中止した場合、学校が支払うキャンセル料は、各自治体の判断により国の補正予算に盛り込まれた臨時交付金によって

補填できることもある。

5〜6月の第1波の際には、キャンセル料を負担した自治体は118自治体にのぼっているが、各自治体が補填するかどうかについては、自治体個々の判断によるため、学校経由で所轄の教育委員会を通じて確認することが必要である。

③ 修学旅行等学校行事に関する旅行契約締結の際は、学校(保護者側)に旅行条件書を交付するとともにキャンセル料の取扱について確実に説明しておくことが必要である。

2 通常の旅行の場合

通常の旅行においても、旅程どおり運輸機関と宿泊機関が確保され、手洗い・マスク・うがい等の一連の安全対策を講じ、支障なく旅行を実施できる

場合は、旅行業約款に基づきキャンセル料の対象となる。また、トラブル防止のため、確実に旅行条件書を交付し、キャンセル料の取扱について事前説明することが肝要である。

旅行者に対する注意事項

新型コロナウイルスのウイルスは、通常のインフルエンザ同様、咳やくしゃみなどの飛沫からの感染、または感染者が身の回りで触ったもの(ドアノブやエレベーターのボタン、階段の手すりなど)に他の人が触れ、その指先で口元や目などに触れることにより感染することがある。

新型コロナウイルスによる被害を最小限に抑えるため、次の事項に注意した適切な行動が不可欠となる。

1 出発前の準備

- ① 出発前から、旅行者自身に日頃の健康状態を把握してもらい、現地での体調に変化が起きたときに比較できるようにしておく。
- ② 常備薬・体温計・救急用品・衛生用品(ウェットティッシュ類)を準備する。
- ③ 風評被害対策としてインターネット等により公的機関から正しい最

④ 緊急の場合に備えて、国内旅行の場合は、ツアー催行中に受診できる現地の医療機関の連絡先、都道府県の新型コロナウイルス相談窓口の確認、海外旅行の場合は、在外公館の連絡先を確認しておく。

2 出発後の対応

- ① 状況に応じたマスクの着用。(飛行機内やホテルなど様々な場面でも有用なので、正しい装着方法の確認と不織布タイプの使い捨てマスクを使用すること。)
- ② こまめにきちんと「手を洗う」。
- ③ しつかり「うがい」を心がける。
- ④ 咳やくしゃみを出すときは周囲の人に飛沫が飛ばないように、ティッシュなどで鼻や口を覆い、他人から顔を背けて1〜2m離れる。(感染者が咳やくしゃみをするとウイルスを含む5ミクロン以上の飛沫が1〜2m発散し、これを免疫のない人が吸い込み粘膜に接触することで感染する。)また、使用後のティッシュ類はビニール袋などに入れて捨てること。

旅行会社における注意事項

1 国内発生時の対応・措置

- ① 企業内における手洗い・うがい等の励行。
- ② 咳エチケットの徹底と状況に応じたマスクの着用。
- ③ 日常業務内の感染リスクの検証とリスクに応じた対策の検討。
- ④ トイレ、カウンター等の掃除・消毒の徹底。
- ⑤ 外部来訪者向け消毒液の備え置き。
- ⑥ 感染または感染の疑いのある者が出た場合の自宅待機。
- ⑦ 発生地域の受け入れ体制の確認。
- ⑧ 組織内の対策チーム稼働。
- ⑨ 社内連絡体制の確認・稼働。
- ⑩ 関係当局等からの指示について社内・社外への連絡、必要に応じて宿泊・運輸・観光施設等への連絡。
- ⑪ 必要に応じ、食料及び水の確保。
- ⑫ 手洗い・洗剤・消毒液・不織布マスク等の備蓄が十分であるかどうかの確認、増量。
- ⑬ 支店・営業所等の閉鎖に伴う財務的影響の把握。

2 海外発生時の対応・措置

- ① 発生国へのツアー催行の検討。(外務省渡航情報に基づき適切に)
- ② 発生国からのツアー客・職員・添乗員の帰国方針の検討。



合同役員会議(めぐみ号船内)

平成21年度近畿地方協議会・合同役員会議を大津市で開催

(社)全国旅行業協会近畿地方協議会(議長・西村善四郎)は8月25日(火)滋賀県の琵琶湖汽船(めぐみ号)及び琵琶湖ホテルにおいて、平成21年度の合同役員会議を開催した。

この会議は各支部の役員改選が実施される年度(隔年毎)に新役員の交流と互いの情報交換の場づくりとして各支部持ち回りで実施している。なお、

合同役員会議が開かれたのは平成9年9月に滋賀県の雄琴温泉が最初で、今回は7回目(12年目)となり、再度、滋賀県で開催することになった。滋賀県は人と環境にやさしい観光基盤整備を政策として目指していることから、「環境の保護」を開催テーマとして開催準備を進め、会場も環境にやさしい新船めぐみ号において実施することになった。この「めぐみ号」は本年1月進水の二酸化炭素排出量の抑制に配慮した新時代のエコロジー・クルーズ船である。

第1部は同船において開催し、主催者を代表して西村議長と滋賀県支部の中川支部長が挨拶し、歓迎の言葉を述べた。また、来賓には笠松滋賀県商工観光労働部長が滋賀県知事のメッセージを代読し、日頃の観光客の誘致と観光振興に対する御礼の言葉が述べられた。さらに、本県を舞台に、織田信長が天下統一の野望を抱き築いた安土城をテーマにした映画『火天の城』が全国公開され、2011年放映のNHK大河ドラマは本県ゆかりの武将浅井長政の三女・江が主人公の『江〜姫達の戦国〜』に決定したことをとら

え、更なる滋賀県への誘客に大きな期待が寄せられた。

研修として、日本エコツアーリズム協会理事、サイバー大学世界遺産学部教授の高梨洋一郎氏を講師に招き、「エコツアーリズムと旅行業」について講演が行われ、エコツアーに対する旅行業の現状と今後の旅行業の生き方について学んだ。



川崎副会長による懇親会挨拶

第2部は会場を琵琶湖ホテルに移し、来賓として当協会の川崎副会長と(株)全旅の池田社長が出席した。池田社長による乾杯の発声で懇親会が始まり、和やかな歓談のもと各支部間の交流と親睦が図られ、盛会裡に終了した。

「TIIJ」が「1ウィークバカンス」 旅行プランコンテストを実施中

(社)日本ツーリズム産業団体連合会(TIIJ)は、今年度も「1ウィークバカンス」キャンペーンを実施し、「旅と休み」はちよつと長めがいい“をコンセプトに、連休に有給休暇を加えて1週間の長期休暇を取得する「1ウィークバカンス」を推進している。



同キャンペーンの一環として、「1ウィークバカンス」旅行プランコンテスト」を実施し、旅行に出ようとの機運を高めるとともに実際に旅行に出てもらうための旅行商品、宿泊商品等のラインナップを充実し、新規国内観光旅行需要の開拓をめざすとともに、年間での旅行需要の平準化にも取り組むこととしている。

たい」という具体的なアイデアや夢などを書いた作品を募集する。作品は400字程度に旅行プランをまとめ(600字以上は審査対象外)、郵便番号・住所・氏名・年齢・性別・職業・電話番号、FAX番号、メールアドレスを記入のうえ、封書・ハガキまたは公式ホームページから応募する。厳正な審査により最優秀賞1点、優秀賞2点、特別賞1点、佳作2点の計6点を決定し、最優秀賞1点には10万円相当のギフト券と国内任意区間航空券ペア、優秀賞2点には10万円相当の旅行券かギフト券、特別賞1点には5万円相当のギフト券と国内旅行商品ペア、佳作2点には5万円相当の旅行券が副賞として授与され、優秀作品は来年度の「1ウィークバカンス」商品として販売される。応募締切は10月31日まで。

■本件に関する問合せ・応募先
(社)日本ツーリズム産業団体連合会
「1ウィークバカンス」旅行プラン事務局

「交通・観光カーボンオフセットガイドライン」を初策定 国交省が推奨

交通エコロジ・モビリティ財団

交通エコロジ・モビリティ財団が、CO2排出権調達・償却支援システム「交通・観光カーボンオフセットガイドライン」を交通・観光事業者向けの統一ガイドラインとして初めて策定した。

「カーボンオフセット」とは、商品サービスの利用者が、その利用に伴い排出される温室効果ガスを他の場所での排出削減・吸収で埋め合わせるため、必要な資金を「任意」で提供し、それを原資に企業が温室効果ガス排出権等を得るといふもので、その手法が注目されている。交通観光分野においても、既に航空会社、バス事業者、宅配事業者、旅行者等で導入例があることから、交通エコロジ・モビリティ財団が「交通カーボンオフセット研究会」を設置し、交通・観光事業者がカーボンオフセットを導入する際の課題点(オフセット対象範囲の設定方法、排出量算定方法、オフセット料金の設定、料金徴収方法等)について検討してきた。これらの議論のとりまとめが行われ、初めての統一ガイドラインの策定として、国土交通省も推奨している。

同ガイドラインでは、各事業者による自主的な参加、かつ各々の利用者による自主的な利用が大前提であり、利用者の負担を伴うことから、公平性、公正性及び透明性の確保が重要とされ、交通・観光関係事業者が共同でカーボンオフセットに必要なCO2排出権の調達、償却を支援するシステムを構築するとしている。具体的には、国土交通省の協力の下、交通エコロジ・モビリティ財団がカーボンオフセットに取り組み事業者を募集し、同財団から業務委託を受けたプロバイダーが事業者の排出権の調達、償却を実施し、信頼性が高く、使い方が簡単で、共同実施により、交通・観光関係事業者のカーボンオフセット導入を容易にかつ低コストで実施可能にするものとなっている。

る自主的な参加、かつ各々の利用者による自主的な利用が大前提であり、利用者の負担を伴うことから、公平性、公正性及び透明性の確保が重要とされ、交通・観光関係事業者が共同でカーボンオフセットに必要なCO2排出権の調達、償却を支援するシステムを構築するとしている。具体的には、国土交通省の協力の下、交通エコロジ・モビリティ財団がカーボンオフセットに取り組み事業者を募集し、同財団から業務委託を受けたプロバイダーが事業者の排出権の調達、償却を実施し、信頼性が高く、使い方が簡単で、共同実施により、交通・観光関係事業者のカーボンオフセット導入を容易にかつ低コストで実施可能にするものとなっている。

なお、同ガイドラインによると旅行業においては「旅行に伴うCO2排出源は、交通機関、宿泊施設をはじめ多岐に渡る。どの排出源による排出をオフセットの対象とするかは事業者の判断に依るところであるが、各種交通機関の排出量を考慮する方法が一般的である。さらに、宿泊施設の利用に起因する

丹後広域観光キャンペーン協議会 観光バス利用助成事業を実施

丹後広域観光キャンペーン協議会では、観光バスで首都圏・中京圏・北海道・岡山県・広島県を出発地とし、京都府丹後地域を目的地に含む旅行を実施する旅行会社にバス1台当たり最大3万円を助成する制度を設ける。

丹後広域観光キャンペーン協議会は、京都府丹後地域の3市2町(舞鶴市、宮津市、京丹後市、伊根町及び与謝野町)、観光関連事業者などが一体となって、観光情報の発信やイベントの開催などを通じ、観光客誘致を推進している団体である。

同事業の助成要件としては、出発地が首都圏(東京都・神奈川県・千葉県・埼玉県)、中京圏(愛知県・三重県・岐阜県)、北海道(小樽・舞鶴フェリー利用)、岡山県及び広島県のいずれかの地域で、一般貸切旅客自動車運送事業の許可

〒100-0006 東京都千代田区
有楽町2-2-1 ラクチョウビル10階
TEL 03-6254-7551
URL <http://www.1week-vacance.com>

を受けたバス会社が運行する観光バスを借り上げて、丹後地域(舞鶴市・宮津市・京丹後市・伊根町・与謝野町)を旅行し、同地域内の観光協会等に加盟している宿泊施設に宿泊する10名以上の団体旅行(募集型企画旅行を除く)とする。助成内容は、利用するバスの借上経費の1/2以内で、20名以上の団体の場合は3万円、10名以上19名以下の団体の場合は2万円となる。

対象期間は、平成21年9月1日から平成22年3月31日まで、予算額に到達した場合はその時点で終了する。交付手続は、旅行実施の2週間前までに、所定の申請書にバス経費見積書、行程表を添付し同協議会に申請を行い承認を受け、旅行実施後、所定の宿泊施設の利用証明書を添付し、助成金交付請求書を協議会あてに提出し請求を行う。所定様式は同協議会の公式HPよりダウンロードが可能。

■本件に関する問合せ
丹後広域観光キャンペーン協議会事務局
TEL 0773-62-2506
URL <http://www.tangokankou.jp>

排出量を含めることも考えられる。オフセットの対象とする範囲を決定すれば、算定方法の組合せで対象とする交通機関・宿泊施設の利用に伴う排出量を算定できる。ただし、算定に際しては他社(交通事業者、ホテル事業者等)の協力が必要な場合も多いため、公的機関が発表する標準的な値を使用してもよい。なお、一人当たりの排出量算定に当たっては、バス・鉄道など一人当たりの排出量が算定されるものがある一方、タクシー一乗車当たり・宿泊施設一室当たりなど、一人当たりとは異なる排出量が算定されるものがあることに留意する」としている。

■本件に関する問合せ
交通エコロジ・モビリティ財団
TEL 03-3221-7636
URL <http://www.eco.no.or.jp>

京都市が11月の5日間 観光バス駐車場予約システムを導入

に本予約(先着順)が必要となる。

京都市では、観光シーズンの11月、市内で様々な交通対策や規制が行われ、特に混雑が集中する11月21、23、28、29日の5日間、嵐山観光駐車場(40台・2500円/回)、東福寺周辺の臨時観光バス待機場(70台・2500円/予定/回)において「観光バス駐車場予約システム」を導入する。

同システムでの予約方法は、FAXまたはインターネットで10月1～20日の間に仮予約を行い、10月21日以降

■本件に関する問合せ
京都市観光バス駐車場予約センター
TEL 075-231-5534
URL <http://www.e-arashiyama.com>

【ANTA NEWS 9月号の訂正】
5頁2段目後6行目:100席未満の航空機への機内持込手荷物のサイズについて、正しくは、3辺の和が「100cm以内」となります。

日本エコツーリズム協会では、全国の「エコツーリズム」に関連する活動の質的・量的向上並びに情報交換等による関係者の連帯感の醸成を図り、優れた取組を表彰し広く紹介することを目的に、第5回エコツーリズム大賞を募集する。

同賞の応募対象は、地域の自然環境や歴史文化を保全しつつそれらを体験する「エコツーリズム」に関連し、環境保全活動を取り入れた取組や、様々な自然体験(農林水産業体験や生活文化体験を通じて自然環境への理解につながる活動なども含む)の取組、その他の取組について、環境保全や地域活性化、良質な体験提供等の視点から特に優れた活動を行っている個人、事業者、団体、自治体など(例:ツアー事業者、宿泊業者、交通事業者、コンサルタント、協議会、地域団体、学生団体、地方公共団体など)とする。

応募方法は、所定の応募用紙に必要事項を記入のうえ、パンフレット・写真などの参考資料を添えて郵送か持参により提出する。

選考審査は、エコツーリズム大賞審査委員会により一定の審査基準に基づ

び、エコツーリズム大賞、エコツーリズム優秀賞、エコツーリズム特別賞が選定される。

提出期限は平成21年11月6日(金)必着。応募用紙のダウンロード及び詳細に関しては、公式HPを参照のこと。

エコツーリズム大賞を募集

日本エコツーリズム協会

■本件に関する問合せ先
日本エコツーリズム協会
エコツーリズム大賞審査委員会事務局
 TEL 03-5437-3080
 URL <http://www.ecotourism.gr.jp>

長野電鉄が11/7~8に 朝陽駅~須坂駅間を運休

長野電鉄では千曲川にかかる村山橋梁の架替工事に伴い、11月7日(土)始発から11月8日(日)最終列車まで長野線の朝陽駅~須坂駅間の全列車を運休し、バスによる代行輸送を実施する。このため、同社では旅行業者に対して旅行企画や船車券発行等への注意を促している。

■本件に関する問合せ先
 長野電鉄(株) 鉄道事業部運輸課
 TEL:026-248-6000

主要旅行業者の旅行取扱状況速報 (平成21年7月分)

- 海外旅行の対前年同月比は、30.0%減(14ヵ月連続減)
- 外国人旅行の対前年同月比は、29.8%減(11ヵ月連続減)
- 国内旅行の対前年同月比は、10.9%減(9ヵ月連続減)
- 総取扱額の対前年同月比は、18.1%減(12ヵ月連続減)

《主要旅行業者コメント》

(1) 平成21年4~6月の取扱状況

海外旅行 : 4月は燃油サーチャージの値下げを受けて韓国等への近距離方面が増加したが、5月以降は新型インフルエンザの影響により業務出張や修学旅行を含め大きく落ち込んだ。

国内旅行 : 新型インフルエンザの国内発生により需要が減少した。関西地方を中心として修学旅行等の中止・延期が発生した。

外国人旅行: 景気後退や円高の継続、新型インフルエンザの影響により低迷している。

(2) 平成21年7~9月の見通し(参考)

海外旅行 : 9月の連休においては前年を上回る勢いであり、新型インフルエンザの影響により延期されたものもあるため回復が見込まれるが、企業需要は引き続き伸び悩んでいる。また、低価格商品が主流であり、取扱額は前年割れの見込み。

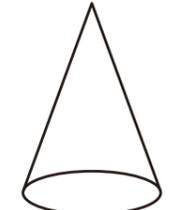
国内旅行 : 7月より回復の兆しがあり、新型インフルエンザの影響により延期となった学生団体旅行の移行や企業需要の復活も見られるなど、9月以降に延期されていた旅行の回復が期待できる。

外国人旅行: 景気後退と円高、新型インフルエンザの影響が継続しており、引き続き低迷する見込み。

[観光庁調査 主要62社による旅行業者の旅行取扱状況速報より]

11月1日(日) グランドオープン

まったく新しいスタイルで
日本文化を発信するアートの拠点
アミューズ ミュージアム



AMUSE MUSEUM

グランドオープンに先駆けて内覧会を行います
内覧期間 10月15日(木)~17日(土)
 内覧ご希望の方は会社名・住所・TEL/FAX・氏名・人数及び日時を記入の上 FAX にて申し込みの上ご来場ください
 (尚、当方から返信は致しませんのでご了承ください)

FAX 03-5830-0246
 企画・運営: (株)アミューズエデュテインメント
 お問合せ: アミューズミュージアム総代理店
 セグラス ツーリスト(株)
 TEL 03-6231-4714

オープニング企画展
布を愛した人たちのものがたり展
 ~ 2009年11月1日 から 2010年2月28日 ~

浅草の街が変わる、新しい観光スポットが登場!

田中コレクション
 「津軽の刺し子着物」

- R ●スカイガーデン 天海の祠
- 6F ●黒澤明監督映画「夢」使用衣裳展示 ●UKIYOE シアター
- 5F ●アーティスト・アトリエ
- 4F ●アーティスト・アトリエ
- 3F ●「津軽刺し子着物」展示
- 2F ●奇跡のテキスタイルアート「BORO」展示
- 1F ●ギフトショップ ●カフェ

民俗学者・著述家の田中忠三郎氏のコレクションの中から世界初公開となる国指定重要有形民俗文化財「津軽刺し子着物」やテキスタイルアート「BORO」などを紹介
 常設展示として田中忠三郎氏が提供した黒澤明監督映画「夢」の衣装や古民具、撮影時の貴重な資料も展示。
 また、ボストン美術館収蔵の幻の浮世絵「スポルティングコレクション」を基にした映像作品なども公開決定!

施設名称: アミューズミュージアム AMUSE MUSEUM
 所在地: 〒111-0032 東京都台東区浅草 2-34-3
 交通のご案内: 東京メトロ銀座線、東武伊勢崎線浅草駅から徒歩5分
 都営浅草線浅草駅から徒歩8分
 *駐車場はありません。お車で来館される方は近隣の駐車場をご利用ください
 開館日: 2009年11月1日(日)
 開館時間: 午前10時~午後6時(最終入館は閉館30分前まで)
 休館日: 特別展開催中を含め、年中無休。展示替のための、一部休室あり
 入場料: 個人800円 団体640円

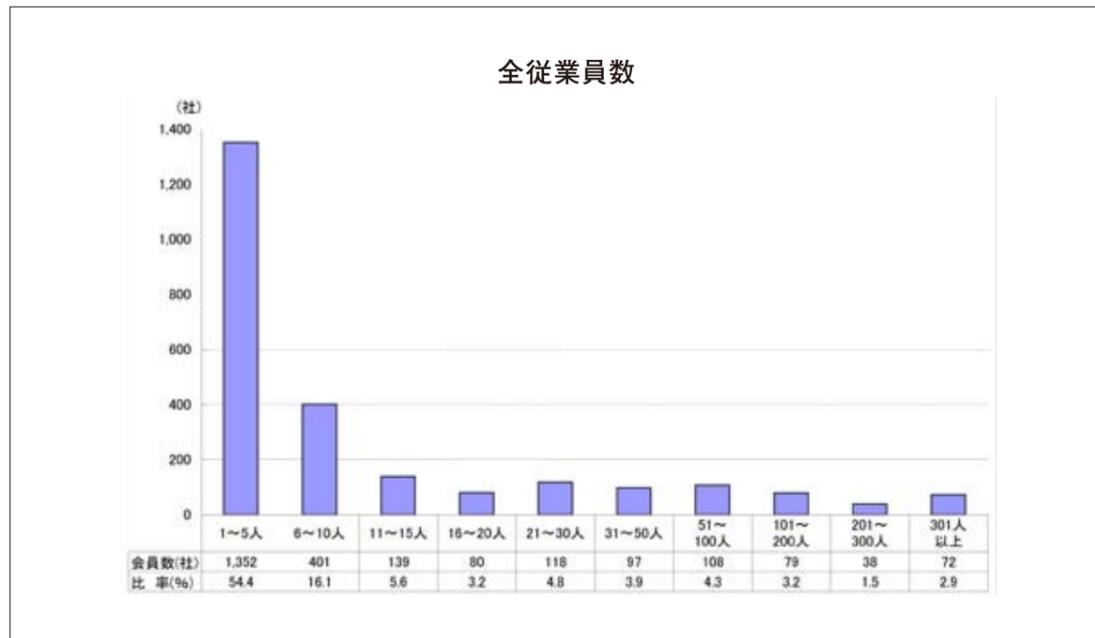


1. 従業員数

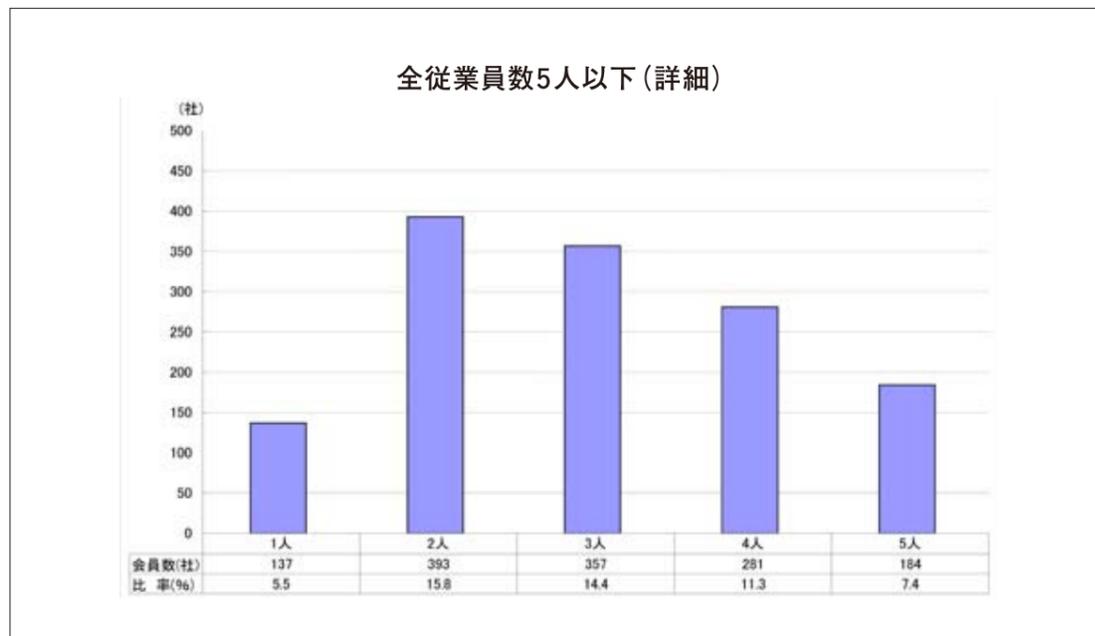
(1) 全従業員数

調査票の提出があった2,498社のうち2,484社より本項目の回答があった。(無回答14社)

会員の全従業員数は1社平均44.5人(昨年度:50.3人)であったが、全従業員5人以下の会員が大半(54.4%)を占めている。従業員が1～5人以下の会員数の詳細は、下段表に示した。



[詳細] 上表、全従業員数1～5人以下の内訳



平成21年度会員実態調査報告書

当協会では、例年実施している会員に対する標記の調査を
平成21年6月に実施しました。

この調査では、近年の旅行形態の多様化、規制緩和による競争激化など、

旅行業を取り巻く状況が大きく変化する中で、

会員の現況や事業展開などを把握するとともに、当協会の今後の事業運営に反映させるため、

会員旅行業者5,604社(平成21年6月1日現在)を対象に実施し、

その結果、提出回答があった2,498社(提出率44.6%)について集計しました。

なお、この集計結果につきまして、本号で設問1～3、次号以降、順次掲載してまいります。

本調査にご協力いただいた会員の皆様には心より御礼申し上げます。

[設問項目]

- 従業員数(全従業員数・旅行部門従業員数)
- 受注型企画旅行の実施/企画料金の收受
- 他社募集型企画旅行商品の代理販売の取り扱い/契約社数
- 自社募集型企画旅行の実施/他社販売の契約社数
- 第3種旅行業者の募集型企画旅行の実施
- 着地型旅行商品の造成
- 海外旅行の取り扱い/取扱国・地域
- 訪日旅行の取り扱い/取扱国・地域
- 旅行形態別の売上比率(手配旅行:企画旅行:代理販売)
- 国内旅行と海外旅行の売上比率
- ニューツーリズム商品の取り扱い
- ツアー登山の取り扱い/取扱件数/コース難易度
- インターネットを利用した旅行販売/ネット販売比率
- PC旅行業務支援ソフトの導入
- 中小企業投資促進税制の利用/制度の認知
- 緊急保証制度の利用/制度の認知
- 当協会でご案内しているセミナー

東京都・品川区 粋な江戸前屋形船でグルメ日本料理を堪能 屋形船 中金

季節ごとの順路をめぐる日本情緒あふれる屋形船。花火、お花見、歓送迎会等、イベントに合わせてベストのコースをご案内。

【施設内容】

全船スカイデッキ付き掘りごたつタイプの大型船
全2隻。通信カラオケ・トイレ完備。無料駐車場有。

【ご予約】

15名様～70名様(最大140名様可能)

【お料理プラン】

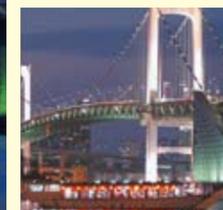
・松花堂ランチプラン 7,350円(税込)

・品川中金グルメプラン 10,500円(税込)

・品川小町プラン 13,650円(税込)



掘りごたつ式の船内



お台場からの景観



展望デッキ船



松花堂ランチプラン



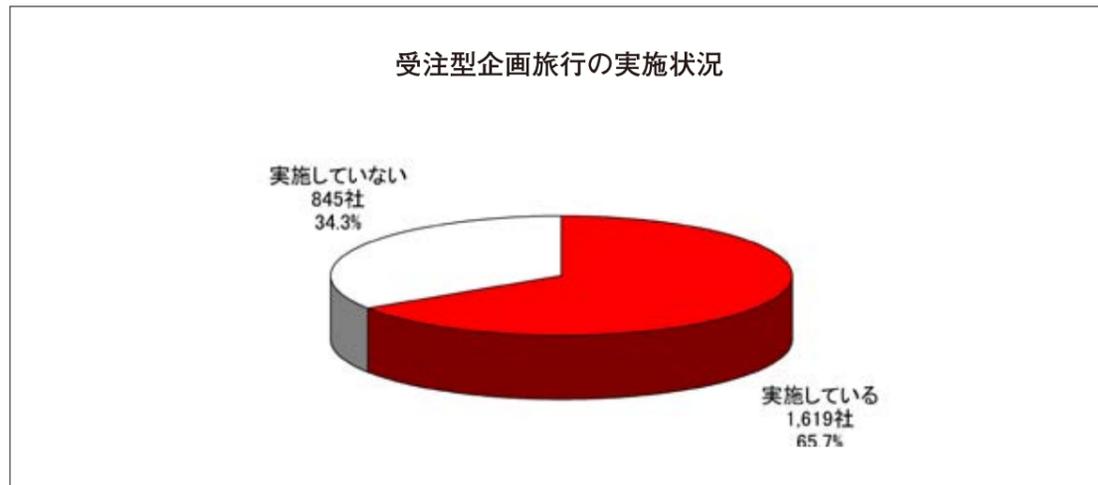
品川大名グルメプラン

・品川大名グルメプラン 15,750円(税込)
*全てお一人様料金
【料理内容】
お通し・小鉢・大皿料理・焼物・お造り舟盛り・天ぷら・鍋料理・御飯物・フルーツなど
【飲み放題】
ビール・日本酒・焼酎・ワイン・ウイスキー・ソフトドリンク等
■交通のご案内: 京浜東北線品川駅下車 徒歩3分
JR品川駅下車 徒歩10分
■住所: 〒140-0002
東京都品川区東品川1-11-17
TEL 03(3471)4531
FAX 03(3740)4646
WEB <http://www.nakakin.com/>

2.受注型企画旅行の実施/企画料金の収受

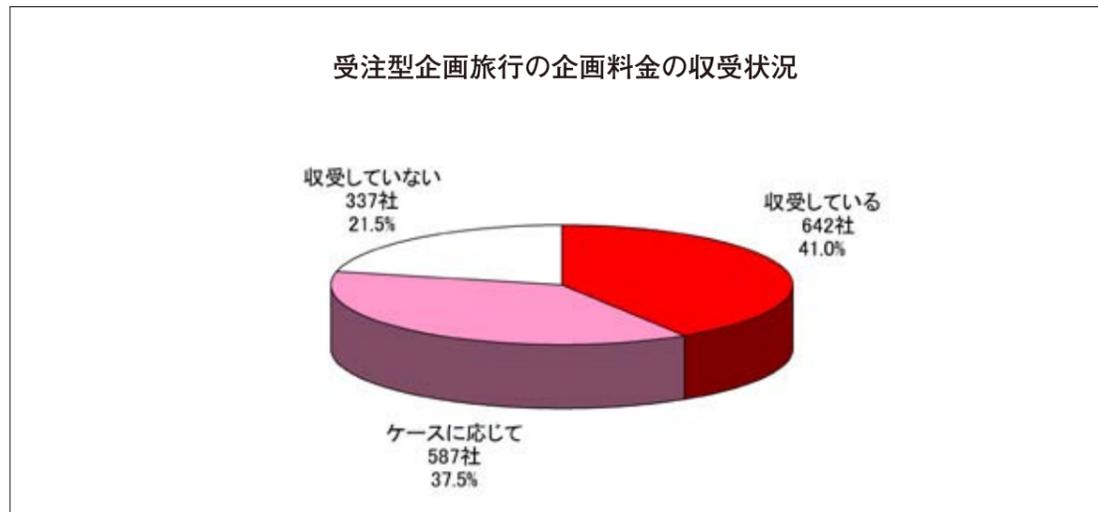
(1) 過去1年間の「受注型企画旅行」の実施

調査票の提出があった2,498社のうち2,464社より本項目の回答があった。(無回答34社)
過去1年間で受注型企画旅行を「実施している」と回答した会員は1,619社(65.7%)となった。



(2) 受注型企画旅行での「企画料金」の収受

前項(1)で受注型企画旅行を「実施している」とした1,619社のうち1,566社から本項目の回答があった。(無回答53社)
企画料金を「収受している」と回答した会員が642社(41.0%)、「ケースに応じて」が587社(37.5%)、「収受していない」が337社(21.5%)となった。



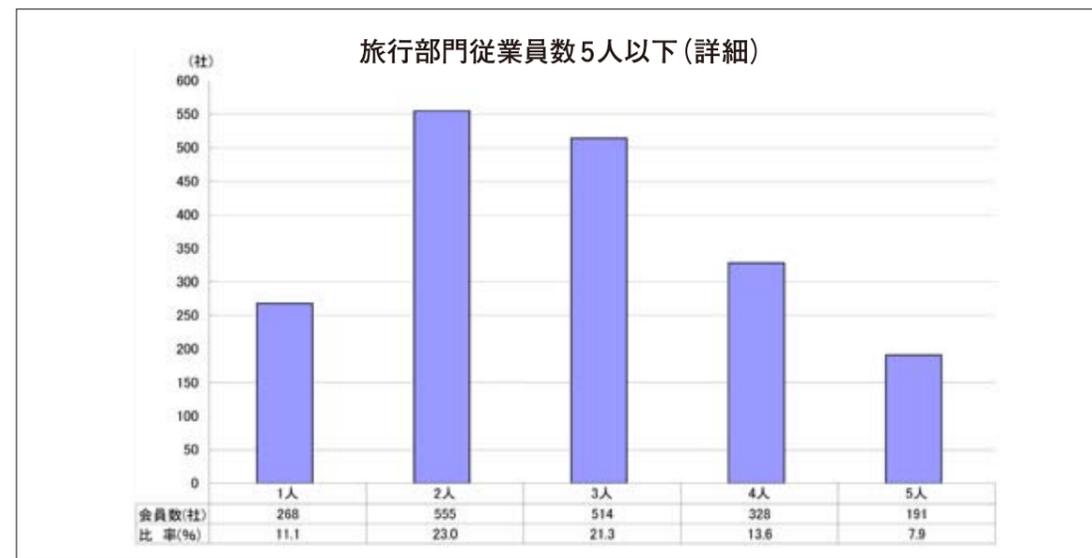
(2) 旅行部門従業員数

調査票の提出があった2,498社のうち2,416社より本項目の回答があった。(無回答82社)

会員のうち、旅行業務に従事している従業員は1社平均5.1人(昨年度:4.9人)であり、旅行部門が5人以下の会員は、全体の7割を超えている。従業員が1~5人以下の会員数の詳細は、下段表に示した。



[詳細] 上表、旅行部門従業員数1~5人以下の内訳



新潟県・胎内市

雄大な自然と新胎内温泉「美肌の湯」を堪能
ロイヤル胎内パークホテル

飯豊連峰を源とする胎内川中流の川沿いに立つリゾートホテル。ヨーロッパの城を思わせる外観や大理石造りのロビーからは豪華な雰囲気漂う。温泉は美肌成分が豊富で、飲泉もでき、体の内外からアンチエイジング効果に抜群の湯が楽しめる。ロビー脇の売店では、焼きたての米粉パンや、もっちりとした食感が特徴の「シヨコラ胎内」を販売。

【宿泊施設】 ● 宿泊用客室3F~7F 収容人員/最大210名 ● メソネットルーム(6・7F) ● 2室 ● 特別和客室(6F) ● 洋室(5F) ● 13室 ● 和洋室(4F) ● 13室 ● 和室(3F) ● 13室 ● コンベンションホール 収容人員/最大1,000名(2,000坪) ● レストラン「ミサゴ」 ● 売店 ● カフェエカクテルバー「ベネチア」
【その他】 ● 各種お得なプラン有り。

■ 住所...〒959-2822
新潟県胎内市夏井1-19-13
TEL 0254(48)2211
FAX 0254(48)2000
Eメール info@royal-tainai.jp





福島県・いわき市

小名浜の新しい食のテーマパーク
小名浜美食ホテル

昨年の4月に小名浜港にオープンしたばかりの館内には、レストランとお土産屋、そしてテイクアウト店が計14店が入っています。
海の幸をはじめ、手打ち蕎麦やラーメン、カレーなどが味わえます。

内容... レストラン7店(イタリアン、漁師料理、海鮮焼肉、蕎麦、インド料理、ラーメン、うなぎなど)、物販店、トランプ制作、お煎餅・饅頭、ケーキ、お酒、クレープ、和雑貨など、テイクアウト(ソフトクリーム、ジュースバーなど)、休憩施設が隣接されているので、ピユッフェやお弁当などの注文も承ります。

■ 営業時間... 10時~21時(レストランは22時まで)
■ その他... 大型バス駐車可、身障者用トイレ、授乳室完備、館内全店共通クーポンの販売あり、全旅クーポン取り扱い可能

■ 交通のご案内... 常磐自動車道いわき西IC(又は湯本IC)より約20分、JR常磐線泉駅からタクシーで15分

■ 住所... 〒971-8101
福島県いわき市小名浜辰巳町43-9
TEL 0246(54)3409
WEB <http://www.bishokuhotel.com/>





第69回

適正な旅行広告作成のために

JATA広告表示等適正化部会
元部会長 富田英毅



富田英毅 (とみた ひでき)

昭和42年(株)日本旅行入社。営業部門を経て、法務関係業務に従事。その間、JATA広告等適正化部会部会長を歴任。旅行業公正取引協議会 元事務局次長。兵庫県姫路市出身。

■取引条件の説明書面の日程表

募集型企画旅行の募集から旅行の実施までに旅行業者が旅行者に交付する書面には、募集広告、取引条件の説明書面、契約書面及び確定書面(いわゆる最終日程表)があります。確定書面を除く3つの書面については、旅行業法でそれぞれ表示事項や記載事項(注1)が定められています。確定書面は、契約書面において確定した旅行日程や運送若しくは宿泊機関の名称を記載できない場合に別途交付する書面ですが、旅行業法はそのような状況を想定していないので、確定書面に関しては、特に定めはありません。募集広告について、旅行業法は、その募集型企画旅行の外形が消費者にわかる程度の情報を提供すれば足りるものとして表示事項は7項目としています。(別表参照)(注2)旅行者と旅行契約を締結する前に旅行者に交付する取引条件の説明書面の記載事項(別表参照)のうち、(15)の「旅行の目的地及び出発日その他の日程」や(9)の「旅行者が旅行者等に支払うべき対価及びその收受の方法」や(16)の「旅行者が旅行者等に支払うべき対価によって旅行者が提供を受けることができる旅行に関するサービスの内容」はツアーと異なるため、画的に記載することはできませんが、その他の事項については、ほぼ共通していますので、それらを旅行条件書として纏めたものを作成しているのが一般的です。ここで問題になるのは、募集広告に加えてその旅行条件書を交付することで、取引条件の説明書面を交付したことになるかということです。結論から言えば、答えは原則「いいえ」です。(注3)

募集広告や取引条件の説明書面の表示(記載)方法については、「企画旅行に関する広告の表示基準等について」(平成17年2月28日 国総旅振第87号)に定められています。募集広告については、前述しましたように旅行者が募集型企画旅行の外形がわかる程度のものでよいとの判断から、例えば、運送機関や宿泊機関の表示に当たっては、具体的な名称まで表示する必要はなく、「旅館」「ホテル」とか「航空機」「JR」との表示のように「種類」の表示で足りる。よく「航空会社」未定」との表示が許されるかという問い合わせがありますが、運送機関の種類が航空機であることを表示していることには変わりないので何らの問題もありません。日程の表示も、旅行の主たる目的地、

出発地、宿泊地及び帰着地だけの表示で足りる。旅行の主たる目的地は、「沖縄4日間の旅」、「北海道周遊6日間」、「ハワイ6日間」等のように、通常、ツアータイトルの中で表示されます。したがって、例えば「沖縄4日間の旅」の場合、最も簡単な日程は、「①羽田空港→那覇空港→那覇市内ホテル(泊)②那覇市内ホテル(泊)③那覇空港→羽田空港」との表示でいいのです。旅行代金も「旅行代金:39,800円〜55,800円」と大人の旅行代金の最低額と最高額の表示だけで足りる。結果、最も簡単な募集型広告は、20ページの【表示例】のようなものになります。

一方、取引条件の説明書面では、旅行者が旅行の外形だけでなく細かい内容まで知ることができるように詳細な記載方法が定められています。旅行契約の締結前に旅行者に詳しい情報を提供して、実際の旅行と旅行者の認識にギャップが生じないようにするためです。運送・宿泊機関については、その名称を記載します。その場合(1)に特定できないときは、「日本航空又は全日空」が「Aホテル又はBホテル又はCホテル」のように複数列記することもできます。日程については、出発地、宿泊地等に加えて少なくとも入場する観光地、観光施設の名称を記載します。又、行程の記載に当たっては、「〇〇時から〇〇時まで」又は「午前、午後」、「夜」等の時間帯を記載することになっています。旅行代金については、大人の旅行代金の最低額と最高額だけでなく、出発日と客室の利用人員と異なるすべての旅行代金を記載します。又、子供代金や幼児代金を設定している場合は、それらの旅行代金も記載します。結果、取引条件の説明書面の日程表と旅行代金の記載は、20ページの【記載例】のようなものになります。お客様と旅行契約を締結する前には、旅行条件書に併せて【記載例】に準じて作成した日程表・旅行代金表を交付する必要があります。

旅行業法は、更に、旅行契約を締結した場合は、遅滞なく、契約書面又は旅行に必要なクーポン券類を交付することを義務付けています。契約書面については、別表によれば、その記載事項は取引条件の説明書面の記載事項とほぼ同じです。契約書面の記載事項で取引条件の説明書面の記載事項になっていない項目は、(7)の契約の締結年月日と(20)の旅程管理業務を行う者が同行しない場合の企画者との連絡方法だけです。

「旅行業法施行要領」平成17年2月28日 国総旅振

387号(第10の3)では、「取引条件の説明を書面で行った場合において、その記載内容に従った契約がなされたときは、当該記載事項については、法第12条の5の規定による契約書の交付がなされたものとして取り扱う。」とし、また、第10の4では、「法第12条の5の契約書面は、数種の書面(領収書、確定書面、最終日程表等)によって要件を満たすことも認められる。」としています。したがって、取引条件の説明の内容と契約書面の内容が同じであれば、改めて契約書面を交付する必要はなく、(7)は申込金の領収書、(20)は確定書面に企画者との連絡方法を記載したものを交付することで足りる。パンフレットやカタログの旅行条件書の冒頭に、「この書面は、旅行契約が成立した場合は、法第12条の5の契約書面の一部となります。」と記載しているものがありますが、「改めて、契約書面は交付しませんよ。」と言っているのです。

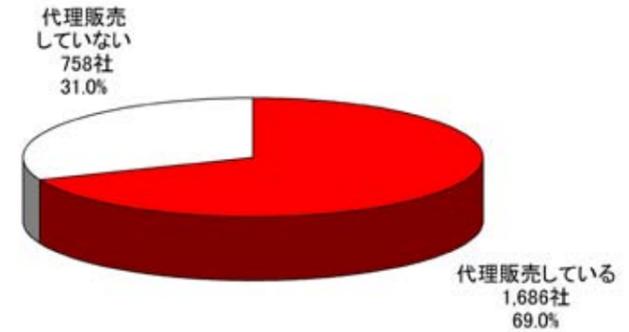
毎年、夏場の台風季節になると思うことがあります。テレビやラジオで台風が沖縄に接近しているとのニュースを聞くたびに、航空機が欠航になって沖縄で延泊せざるを得ないツアーがあるのだらうと。その場合、必要な事項を記載した取引条件の説明書面を交付していれば、まず問題ありませんが、仮に、【表示例】のような募集広告と確定書面しか交付していないときは、延泊に要する宿泊料を誰が負担するかでトラブルが発生することは必ずあります。旅行条件書には、このような場合の費用の負担を約款の規定に基づいて旅行者の負担とすることを(10)「契約の変更及び解除に関する事項」で定めています。その他旅行条件書には旅行者に承知してもらっておかなければならない取引条件が多く記載されています。旅行に参加するに当たってそのような取引条件を了解の上で、旅行契約をしようとするものです。現地で帰路の航空機が台風のために欠航になって延泊(旅行契約内容の変更)せざるを得ないことを旅行者に説明する場合、文句を言う旅行者はいないと思いますが、その費用を旅行者の負担(旅行代金の変更)とすることを了解してもらったことはかなり難しいことです。旅行者にとって「正に不意打ちに遭ったようなものだからです。繰り返しになりますが、旅行契約を締結する前に旅行者と旅行者の旅行に対する認識にギャップが生じないようにするのが、取引条件の説明書面です。実益のないトラブル発生防止のためにその交付の徹底を図りたいものです。」

3.他社募集型企画旅行商品の代理販売の取り扱い/契約社数

(1) 他社募集型企画旅行商品の「代理販売」

調査票の提出があった2,498社のうち2,444社より本項目の回答があった。(無回答54社) 他社商品を「代理販売している」と回答した会員は1,686社(69.0%)となった。

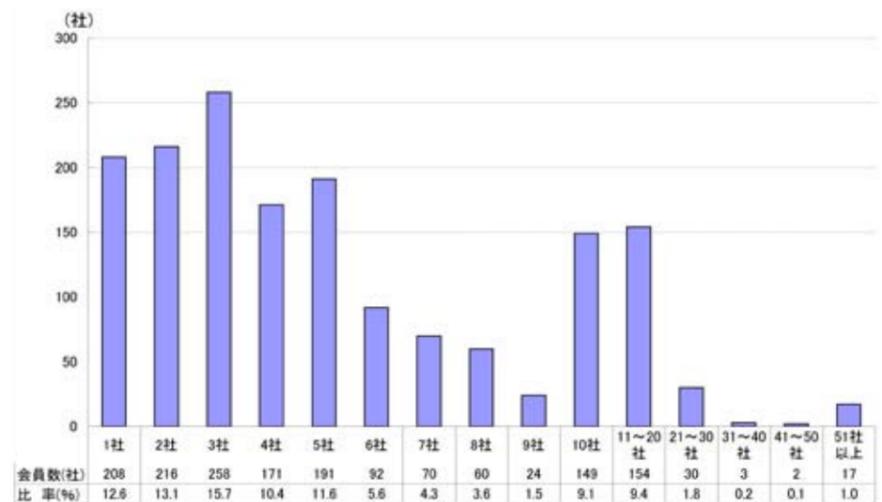
他社募集型企画旅行商品の代理販売状況



(2) 他社募集型企画旅行商品の取扱契約社数

前項(1)で他社商品を「代理販売している」とした1,686社のうち1,645社より、委託契約をしている旅行業者数について回答があり、下表のとおりとなった。(無回答41社) また、他社商品を代理販売している会員の平均委託契約社数は6.7社となった。

他社募集型企画旅行商品の取扱契約社数



【別表】

募集広告の表示事項と取引条件説明書面等の記載事項一覧表

表示・記載項目	募集広告	取引条件説明書面	契約書面
(1) 企画者の氏名又名称及び住所並びに登録番号	○	○	○
(2) 加入 旅行業協会名 (加入会社のみ)	○	○	○
(3) 企画者以外の者が企画者を代理して契約を締結する場合にあっては、その旨並びに当該代理人の氏名又は名称及び住所並びに登録番号	—	○	○
(4) 当該契約に係る旅行業務を取り扱う営業所の名称及び所在地 (外務員が書面を交付する場合にあっては、当該外務員の氏名並びにその所属する営業所の名称及び所在地)	—	○	○
(5) 当該契約に係る旅行業務取扱管理者の氏名及び旅行者の依頼があれば当該旅行業務取扱管理者が最終的には説明を行う旨	—	○	○
(6) 取引条件の説明を行う旨	○	—	—
(7) 契約締結の年月日	—	—	○
(8) 契約の申込み方法及び契約の成立に関する事項	—	○	—
(9) 旅行者が行業者等に支払うべき対価及びその収受の方法	○	○	○
(10) 契約の変更及び解除に関する事項	—	○	○
(11) 責任及び免責に関する事項	—	○	○
(12) 旅行中の損害の補償に関する事項	—	○	○
(13) 最少催行人員	○	○	○
(14) 運賃・料金の基準期日	—	○	○
(15) 旅行の目的地及び出発日その他の日程	○	○	○
(16) 旅行者が行業者等に支払うべき対価によって提供を受けることができる旅行サービスの内容	○	○	○
(17) 対価に含まれていない旅行に関する経費であって旅行者が通常必要とするもの	—	○	○
(18) 運送機関の課す付加運賃・料金 (燃油サーチャージ)	○	○	○
(19) 旅程管理業務を行う者の同行の有無	○	△	△
(20) 旅程管理業務を行う者が同行しない場合の旅行地における企画者との連絡方法	—	—	○
(21) 確定書面 (最終日程表) を交付すべき時期	—	△	○
(22) 旅行に参加する資格を定める場合にあっては、その旨及び当該資格	—	○	○
(23) 旅行の目的地を勘案して、旅行者が取得することが望ましい安全及び衛生に関する情報がある場合にあっては、その旨及び当該情報	—	○	○

(収受方法は不要)

注：○は表示・記載が義務付けられている事項。△は記載することが望ましい事項。

【表示例】募集広告表示例

沖縄4日間の旅

旅行代金 **39,800円～55,800円**

■日 程 ① 羽田空港 → 航空機 → 那覇空港 那覇市内ホテル (泊)
 ② 南部戦跡めぐり 那覇市内ホテル (泊)
 ③ 終日自由行動 那覇市内ホテル (泊)
 ④ 那覇空港 → 航空機 → 羽田空港

■出発日 11月：3日・12日・18日・25日 12月：1日・10日・16日
 ■食 事 朝3・昼1・夕2
 ■最少催行人員 15名
 ■添乗員：同行します

お問合せ・お申込みは
 旅行企画・実施：○○県知事登録旅行業 第2-○○○号
全旅トラベル(株)
 ○○県○○市○○町○○丁目○番○号
 TEL：xxx-xxx-xxxx
 (社)全国旅行業協会正会員

詳しい旅行条件を記載した書面をお渡し
 しますので、ご確認の上、お申ください。

(注1) 本稿では、募集広告には、「表示」と、取引条件の説明書面には、「記載」と使い分けをしています。
 (注2) 別表では、募集広告の表示項目の9項目に○印が付いていますが、(2)及び(18)は、通達で表示が義務付けられているものです。
 (注3) 原則としているのは、仮に募集広告の日程表や旅行サービスの内容や旅行代金の表示が、取引条件の説明書面の記載内容と同様に詳しく表示されている場合は、旅行条件書と併せて取引条件の説明書面の機能を有するからです。

【記載例】取引条件の説明書面の日程、旅行代金記載例

沖縄4日間の旅

目次	地名	時刻	運送機関	摘要	朝食	昼食	夕食
1	羽田空港	10:00～13:00	JAL又はANA	空路沖縄へ	—	—	—
	那覇空港		専用バス	着後ホテルへ 那覇 (泊)			○
2	ホテル	9:00	専用バス	南部戦跡めぐり(ホテル～旧海軍司令部壕*～ひめゆりの塔～○○レストラン～沖縄平和祈念堂*～おきなわワールド*～ホテル) 那覇 (泊)	○	○	○
	ホテル	15:00					
3	那覇			終日：自由行動 那覇 (泊)	○	—	—
4	那覇空港		専用バス JAL又はANA	出発まで自由行動 専用バスにて那覇空港へ	○	—	—
	羽田空港	19:00～22:00		空路羽田へ			—

*印…入場観光

■利用ホテル Aホテル又はBホテル又はCホテル
 ■最少催行人員 15名 ■添乗員：同行します
 ■旅行代金 2名様1室利用 ()円 小人代金

出発日	旅行代金	出発日	旅行代金	出発日	旅行代金	出発日	旅行代金
12月10日	39,800円	11月25日	42,800円	11月12日	47,800円	11月 3日	55,800円 (45,800円)
12月16日	(29,800円)	12月 1日	(32,800円)	11月18日	(37,800円)		

平成21年8月 正会員入会者

登録日 入会日	登録番号	名称又は商号	代表者
H21.08.06 H21.08.12	茨城県 3-595	橙雅交通(株)	宇津 伸郎
H21.08.06 H21.08.20	茨城県 3-596	オリエント観光サービス	森 義家
H21.07.24 H21.08.05	群馬県 3-457	東毛旅行(株)	小林 蔓夫
H21.07.29 H21.08.14	埼玉県 3-1053	(株)アットホーム	瀧 俊也
H21.07.27 H21.08.03	千葉県 3-817	(株)旅行開発	浜野 博人
H21.08.04 H21.08.05	千葉県 3-820	(株)フィガロ	河田真夕三
H21.08.10 H21.08.18	千葉県 3-821	旅美人non	森 和男
H21.08.13 H21.08.24	東京都 2-6202	(株)ミラックス	川上 裕子
H21.08.13 H21.08.20	東京都 3-6204	(株)三進トラベルサービス	畑山 留里
H21.08.20 H21.08.21	東京都 3-6207	(一社)町田市観光 コンベンション協会	山本 登
H21.08.20 H21.08.24	東京都 3-6208	(有)日台共栄社	林 建良
H21.08.20 H21.08.21	東京都 2-6209	(株)トラベルスタンドジャパン	阿部 雅清
H21.08.20 H21.08.21	東京都 2-6210	(株)アミッションエージェンツ(ミッションツアー)	中野 栄一
H21.07.30 H21.08.05	山梨県 3-269	イーイメージテクノロジー(株)(旅富士)	塚原 勝幸
H21.08.04 H21.08.06	静岡県 2-568	(株)ニコサービス	雨宮 高彦
H21.08.06 H21.08.17	愛知県 2-1284	エス・ビー・プロパティーズ(株)	村田 一志
H21.08.03 H21.08.11	滋賀県 3-224	(株)トライモガ(トライツーリスト)	尾賀 隆
H21.08.03 H21.08.14	滋賀県 3-225	(株)ムラタ	村田 博史
H21.08.10 H21.08.21	大阪府 3-2516	(有)エヌ・アンド・エム・ツーリスト	中野 正孝
H21.07.30 H21.08.03	兵庫県 3-644	KSTラベル	坂本 和繁
H21.07.31 H21.08.03	兵庫県 3-647	(株)Kompass	中塚 陽祐
H21.07.31 S53.09.26	千葉県 3-818※	大昭国際旅行社	安達 昭子
H21.07.31 S45.10.12	千葉県 2-819※	旭旅行	鈴木 弘治
H21.08.03 S53.09.26	奈良県 2-184※	奈良ニュー観光	川端 宏章

※印は会員資格継続を示す。(一社)は一般社団法人の省略を示す。

平成21年8月 正会員退会者

登録番号	名称又は商号	代表者
岩手県 2-170	銀河交通(株)	室田 義男
茨城県 2-387	カシマツーリスト(株)	藤井 豊
茨城県 3-412	(有)タサキツーリスト	田崎 祐一
栃木県 3-427	(株)ジャット	柿沼 幹郎
栃木県 3-619	(株)サンプラザコーポレーション	菅井 忠明
東京都 2-64	東武観光(株)	青柳 孝行
東京都 2-1617	東京諸島観光連盟	浅沼 博
東京都 3-5470	(株)ゴーアヘッド	村井 千恵
福井県 3-95	三国旅行社	藤田 寛治
愛知県 2-268	(株)平安閣	土田 直樹
京都府 2-241	京交商事(株)	並河 孝
京都府 3-462	ミハルトラベル	家村 勝美
兵庫県 3-608	(株)I・R	中塚 陽祐
広島県 2-222	呉・松山フェリー(株)	加藤 栄一
広島県 3-263	(財)広島県市町村職員共済互助会	山下 三郎
愛媛県 3-112	野村ツーリスト(有)	近藤 明
長崎県 3-128	(株)ジェイスポット	細川 正義
宮崎県 3-135	ネクストトラベル	園田 正一
観光庁 1-1568	(株)NTT西日本-沖縄	本田 健一

受付期間:平成21年9月1日▶11月15日

10月10日までにお申込のお客様

お早めに! 多数ご用意しておりますが、品切れとなる場合がございます。

2010 早割 Calendar 10%OFF!!

卓上タイプ/1冊あたり
149円~ (税込み)
※名入れ印刷なし



名入れ印刷可

旅行販促にもってこい!

eco
すべて紙製です
六曜表示あり

全旅会員限定販売!

圧倒的な写真点数!

卓上タイプ

●サイズ:13枚(165×124mm)

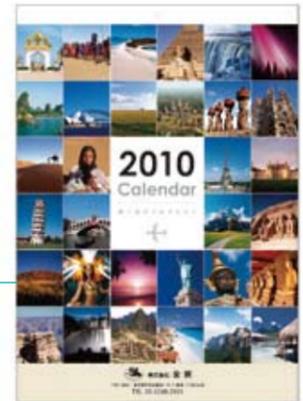
早割 1冊あたり
202円~
50部より受け付け (名入れ印刷料金・税込み)



壁掛けタイプ

●サイズ:7枚(364×514mm)

早割 1冊あたり
321円~
50部より受け付け (名入れ印刷料金・税込み)



○国内版



○海外版



○国内版



○海外版



大好評 封筒通販 発売中!

全旅だからできる
この価格!!

長3 オリジナル 1,000枚

9,345円 (税・送料込み)

角2 オリジナル 1,000枚

17,850円 (税・送料込み)

カレンダー・封筒通販の
パンフレット請求・お問い合わせはこちら

0120-003-307



観葉植物
Foliage plant

消臭・抗菌・空気清浄・ホルムアルデヒドの分解・防汚・防カビ効果!

光触媒加工
人工観葉植物「ポトス」

販売価格 15,000円 (税・送料込み)

販売手数料:40%/納期:1~2週間

<商品効果>

1. 室内臭の消臭
2. ペット臭の消臭
3. 抗菌効果
4. 空気清浄効果

<販売先一例>

オフィス、飲食店、ホテル、病院・
医院、一般住宅(左記の接客室、
待合室、フロント、ロビー、リビ
ング、玄関や新築祝い、開店祝い
などにお薦めです)



人工観葉植物「ポトス」のお問い合わせは
(株)全旅 物品販売課 TEL 03-5250-2033

山口県・下関市



さかなクンも来店



源氏コース 6,300円



平家コース 6,300円

テレビや情報誌も注目！手軽なふく料理専門店
ふく専門 やぶれかぶれ
 ふく料理以外は取り扱いません。質・量、価格は安心とくに、自慢は、体によい事を一番に、ポン酢は自家製でバツグンです。小部屋・中部屋・大部屋を完備。トイレは8か所、どれもウォッシュレットで安心。掘りゴツツ式が4室あり、すべて座敷で一人用からOKです。お土産コーナーもあります。当店はふく専門工場（ふく工房）を持った、卸問屋直営なので毎日活とらふくを処理している、下関屈指の販売会社です。従来のふくフルコースだけでなく、焼いて食べる鉄やきとらふくは、人気最高。「人気のコース料理」 七福神 恵比寿コース 毘沙門天コース 弁財天コース 大黒天コース 等、また源氏&平家「オリジナル料理」 身皮薄皮がついた身を焼き肉風にして食べる「鉄やき」 当店自慢は「鉄やき」冷ヒレ肉」
 ■席数…220席
 ■営業時間…11時～15時 17時～22時（OS21時）
 ■定休日…無休（但し、年末・年始休み）
 ■交通のご案内…JR下関駅から徒歩で4～5分 熊本駅より車で70分
 ■住所…〒750-10018 山口県下関市豊前町2-12-15 はぎわらビル
 TEL 083(234)3711
 FAX 083(234)7746

島根県・浜田市



蟹コース料理4200円～



石州蟹番屋店内風景



レストラン蟹匠店内風景

浜田港を一望しつづつ蟹と海鮮を楽しむ レストラン蟹匠
 蟹問屋直営。眺望抜群の蟹と海鮮のレストラン。活きた蟹を使ったコース料理が充実。新鮮魚介を使った団体・和食も好評。
 「お料理」 活魚刺身定食 1,890円 活いか定食 3,150円・天・刺し定食 2,695円 かに二味定食 3,150円 ほか
 ■施設内容 新鮮魚介、水産加工品、特産品等所狭しと並ぶ観光土産、全国宅配承ります。その他、海鮮マゴマ焼レストラン石州蟹番屋も有り、買った新鮮食材をその場で焼いて食べられる。食材・一品・食事メニューも充実。
 ■営業時間・物販棟 9時～17時半 レストラン蟹匠 11時～18時（予約延長可） 石州蟹番屋 10時～18時（予約延長可）
 ■駐車場 大型バス20台・普通車2000台
 ■交通のご案内…JR浜田駅からタクシー10分 浜田自動車道浜田ICより車で10分
 ■住所…〒697-10017 島根県浜田市原井町3050-46
 ■問い合わせ先…しまねお魚センター事務局 0855(23)55000 レストラン蟹匠(直通) 0855(23)40500 石州蟹番屋 0855(23)5589

鳥取県・皆生温泉



外観



緑の湯



露天風呂 松風の湯

新鮮な海の幸と贅を尽くした温泉 華水亭
 白砂青松の弓ヶ浜に面した近代建築和風旅館。日本海の新鮮な幸と季節の旬を盛り込んだ本格和風料理。「お部屋」 客室からも、四季折々の日本海の風情が楽しめます。チェックイン/15時 チェックアウト/10時
 「お料理」 日本海の新鮮な幸を盛り込んだ料理。「食事処」 夕食/部屋 朝食/部屋
 ■客室数…和58、洋12、和洋8、特1、総客室数79室 最大収容人数350名
 ■料金…1泊2食・サ・税込(大人1名)
 ■交通のご案内…JR米子駅より車で15分 米子自動車道米子ICより10分
 ■住所…〒683-10001 鳥取県米子市皆生温泉4-19-10
 TEL 0859(33)0001
 FAX 0859(33)0303
 WEB http://www.kaikyo-grandhotel.co.jp/

平日・休日	平日・休日	平日・休日	平日・休日
1室5名	1室4名	1室3名	1室2名
19,050円	21,150円	23,250円	25,350円
22,200円	24,300円	28,400円	25,500円

※小学生は1室1名、中学生は1室2名、小学生は1室1名、中学生は1室2名

鳥取県・皆生温泉



鉄筋1967年築/1995年改装/総客室数102室



日本海が見渡せる、展望大浴場



和室

眺望抜群！自家源泉を持つ宿！皆生グランドホテル天水
 弓ヶ浜に面した、ひとときわ映える白いホテル。雄大な日本海が見渡せる、展望大浴場(サウナ、露天風呂付)の設備。「お部屋」 日本海の風情が楽しめる、和室和洋室。チェックイン/15時 チェックアウト/10時
 「お料理」 会席料理をまるごとバイキング
 ■客室数…和41、洋7、和洋54、特0、総客室数102室、最大収容人数550名
 ■料金…1泊2食・サ・税込(大人1名)
 ■交通のご案内…JR米子駅より車で15分、米子自動車道米子ICより10分より車で15分
 ■住所…〒683-10001 鳥取県米子市皆生温泉4-18-145
 TEL 0859(33)3531
 FAX 0859(33)3607
 WEB http://www.kaikyo-grandhotel.co.jp/

広島県・尾道市



孝養門



重文 宝冠阿彌陀如来坐像



重文 釈迦如来坐像



八角円堂と紅葉



現代彫刻庭園 未来心の丘

現代美術の大理石庭園「未来心の丘」は必見 耕三寺 耕三寺博物館
 母親の菩提追悼のために建立された「孝養の寺」。お母さん、お父さんに感謝を込めてお参り下さい。
 潮聲山耕三寺は、大阪で特殊鋼管製造会社を設立し成功を取り、耕三寺三和上が母の逝去にもない僧籍に入り、菩提追悼のために35年もの歳月をかけて建立した浄土真宗本願寺派の寺院です。宇治の平等院鳳凰堂を再現した本堂をはじめとする境内の堂塔は、飛鳥から江戸の各時代の代表的仏教建築の様式や手法を取り入れ復元され、そのうち15の建築物が「国登録有形文化財」に登録されています。
 和上によって集められた2,500点にもおよぶ美術品や博物資料は、国の重要文化財18件、重要

美術品40件を含み質・量ともに優れています。これらは境内の各展示館において公開され仏教、茶道、近代美術の名品を鑑賞できます。また現代美術として、大理石庭園「未来心の丘」があります。四季折々に彩られる5万平方メートルの境内と美術品の数々は、極楽浄土を思わせます。
 「駐車場」 普通車専用40台 大型バス専用24台
 ■交通のご案内…しまなみ海道生口島北IC(尾道方面から)生口島南IC(今治方面から)よりそれぞれ10分程度
 ■住所…〒722-12411 広島県豊田郡瀬戸町瀬戸田53-12
 TEL 0845(2)08000
 FAX 0845(2)3876
 WEB http://www.kousanji.or.jp/

島根県・大社町



当社のラインナップ



最新大型バス(定員45名)



花嫁専用車とジャンボタクシー

お客様のニーズにできる車両とサービス 出雲観光タクシー
 ゆとり旅をモットーに、観光バス、ジャンボタクシー、タクシーすべてにおいて最高グレードの車両を使用しています。「観光バス部」最新大型サロンバスから中型、小型、マイクログループまで取り揃えています。大型バスはハイデッカー正座席45名、正座席49名、中二階・化粧室付きの正座席41名の3タイプ、いずれもフル装備でスーパーハイグレードを使用。中型サロンバスはハイデッカー正座席28名タイプで当社オリジナルハイグレードシートを使用。一部車両には通信カラオケを装備。小型バスは正座席21名タイプと正座席19名(後部座席サロンの可動TV、ビデオ、カラオケ、冷蔵庫、湯沸器は全車装備)二部車両DVD付き)「タクシー部」タクシーは小型車、中型車、花嫁専用車、ジャンボタクシー(9名乗り)と車塗りがハイヤー仕様があり人数目的に応じてお選びください。黒塗りハイヤー仕様はトヨタクラウンのハイグレード車を使用。VIPなお客様にも安心してご利用頂けます。観光地案内もお任せ下さい。出雲路を楽しくご案内！
 ■住所…〒699-10722 島根県出雲市大社町北荒木854-13
 TEL 0853(53)6010
 FAX 0853(53)6020
 WEB http://www.izumokanko.com

島根県・安来市



山陰の newName 安来節演芸館全景



安来節「どじょうすくい」



どじょう松花堂御膳(竹)

「どじょうすくい」踊り体験」してみませんか！安来節演芸館
 「どじょうすくい」で親しまれる民謡・安来節を常時公演。棧敷席や花道があるホールでは無料のどじょうすくい体験のちよここと体験にも参加できる。安来産のどじょうを使った料理も楽しめる。「施設内容」 演芸ホール約200名収容(全席自由)公演は諸事情により中止させていただく場合がございます。お問い合わせ下さい。「食事」 名物どじょう料理はお食事処「どじょう亭」で。団体様にはどじょう松花堂御膳をご用意。1,160円(梅) 1,575円(竹)より(要予約) 100名様収容。ラストオーダー16時30分。「お土産」 安来名菓・農産加工品・安来節グッズ各種。「営業時間」 9時～17時。毎月第一水曜日休館(都合により変更の場合有)。「観賞料金」 安来節600円。団体割引有。幕の内弁当と観賞券のお得なセットプランもご利用を(要予約) ■交通のご案内…山陰道安来ICから県道45号線を広瀬方面へ15分
 ■住所…〒692-10064 島根県安来市古川町534(さきの湯温泉地内)足立美術館をなり
 TEL 0854(28)95000
 FAX 0854(28)95111
 WEB http://www.y-engeikan.com



須賀川 牡丹園

咲き誇る 古木の牡丹 ここにあり

須賀川牡丹園は、明和3年(1766年)、この地で薬種商を営んでいた伊藤祐倫が牡丹の根を薬用にするため、苗木を摂津国(現在の兵庫県宝塚市)から持ち帰り栽培したのが始まりといわれ、昭和7年には国の名勝に指定されました。
 広さ10ヘクタール(東京ドームの3倍)の園内には、ほかの牡丹園では見ることができない200年以上の樹齢を誇る牡丹の古木をはじめ、銘柄種や中国牡丹など290種類、7,000株もの牡丹の大輪の花が咲き誇ります。



牡丹園入口



多くの観光客で賑わう園内



樹齢200年以上の牡丹

須賀川牡丹園の見どころ・おすすめ情報 東北自動車道 須賀川ICから車で10分

- ◆牡丹園として全国唯一、国の名勝に指定 ~牡丹の華やかさは国が認める美しさ!
- ◆ボランティアガイドによる園内案内 ~ご希望により無料でご利用いただけます。
- ◆「ぼたん菜膳弁当」(1,000円~)をご用意 ~牡丹の「花びら」や地元産の新鮮な食材を使用。(要予約)
- ◆須賀川特産のお土産や新鮮な農産物もご用意 ~園内の売店や園外物産店でお買物ができます。



ただ今 団体予約受付中 見頃は4月下旬から5月中旬

入園料 大人 800円(中学生以上) 子供 400円(小学生) ※開花状況により入園料が変わりますのでお問い合わせください。
 団体入園特典(15名様以上) ~牡丹花鉢プレゼント(バス1台につき1鉢)、入園料2割引。詳しくは下記までお問い合わせください。

日本三大火祭り「松明あかし」平成21年11月14日(土)



400余年の伝統を誇る「須賀川の松明(たいまつ)あかし」は、毎年11月の第2土曜日に開催されます。
 若衆150人によって運ばれる長さ10メートル、重さ3トンもある大松明のほか、約30本もの本松明に次々に点火され、松明太鼓のどろろきに揺れる壮大な松明の炎は、まさに一大戦国絵巻の再現といえます。



歴史と文化のまら須賀川へぜひお越しください

ACCESS アクセス

須賀川市は、国指定名勝の須賀川牡丹園をはじめ、「奥の細道」の旅で宿をとった松尾芭蕉ゆかりの地が点在するなど、悠久の歴史を今に伝える名所が数多く残されています。
 また、日本三大火祭りのひとつ「松明あかし」や、釈迦堂川全国花火大会、大小のねふたやねぶたが繰り出す「長沼まつり」など数多くのイベントでにぎわっています。



お問い合わせ 須賀川牡丹園 ◆ホームページ <http://www.botan.or.jp/>
 〒962-0815 福島県須賀川市牡丹園80-1 TEL0248-73-2422 FAX0248-72-5335
 須賀川市産業部商工観光課 ◆ホームページ <http://www.city.sukagawa.fukushima.jp/>
 〒962-8601 福島県須賀川市八幡町135 TEL0248-88-9144 FAX0248-72-9845

毎月5名の方に特製テレカが当たる!

パズルでひと息

- タテのカギ
- ①J.S.バッハ—○○○音楽を ⑦ボルトガルの首都です。
 - ②投げたり突いたり打ったり ⑧まな板の材料に適しています。
 - ③船舶がその位置を知らせるため ⑨ケイ素。
 - ④もっと! ⑩グラム、メートル、アンペアetc...
 - ⑤ドン・ホセを翻弄した... ⑪コンマ数ミリの...
 - ⑥ ⑫ポスト。大臣の○○。
 - ⑦ ⑬10本あるのは足でなく腕ですよ。

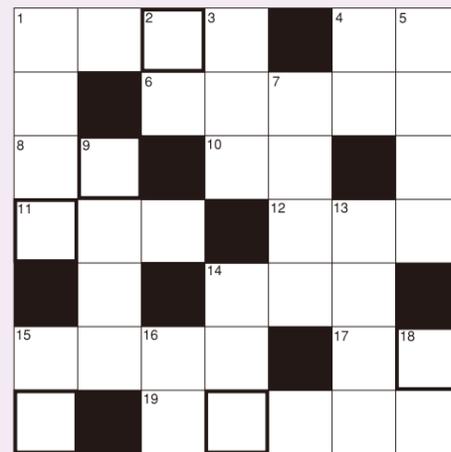
- ヨコのカギ
- ①フライとフェザーの間に...
 - ④アラビア産のコーヒー。
 - ⑥物質です。
 - ⑧陰と陽、男と女、表と裏など。
 - ⑩接吻です。
 - ⑪悪貨は良貨を○○する。
 - ⑫新政府軍と旧幕府軍の間で...○○○戦争。
 - ⑬元金にだけ利子が付きます。
 - ⑭無理矢理です。
 - ⑯立身出世の象徴とされる魚です。
 - ⑰表沙汰にならない部分です。



プレゼント

ハガキに答えと住所・氏名・所属支部・本号の感想等を書いて、お送り下さい。〒105-0001 東京都港区虎ノ門4-1-20 田中山ビル5F 全国旅行業協会「パズル」係 正解者の中から抽選で5名の方に特製テレホンカードを差し上げます。締め切りは、10月31日。商品の発送をもって発表にかえさせていただきます。なお、正解は次号に掲載します。

【ヒント】黒太枠に入る字の順序を考え、答えを見つけてください。



9月号のパズルの答え

1	2	3	4	5
6	7	8	9	10
11	12	13	14	15
16	17	18	19	20
21	22	23	24	25

ゲイジユツ

ザ	ン	ゲ	ミ	ハ	マ
コ	ウ	チ	ヤ	ク	
ゴ	イ	マ	ネ	ハ	
ウ	ツ	ノ	ミ	ヤ	リ
	シ	ジ	ミ	ト	メ
ジ	ユ	リ	ツ	ウ	ツ
ツ	ウ	ユ	ル	ガ	セ

全旅協の動き

9月1日

- 9月1日 (火) 関東地方協議会合同理事会 (群馬)
- 9月2日 (水) 第1回苦情弁済委員会 (東京)
- 9月3日 (木) 第5回観光関係団体会長連絡会議 (東京)
- 9月4日 (金) T-J第2回ツアーネットワーク委員会 (東京)
- 9月5日 (土) トラベル懇話会 (東京)
- 9月6日 (日) ねんりんびつく北海道・札幌2009 (北海道)
- 9月7日 (月) オライリー・フロン会議 企画委員会 (東京)
- 9月8日 (火) 第1回指導調査広報委員会 (東京)
- 9月9日 (水) 第338回三役会
- 9月10日 (木) 旅行業公正取引協議会平成21年度第5回理事会 (東京)
- 9月11日 (金) 株全旅との合同三役会
- 9月12日 (土) 平成21年度長野県旅行商品造成商談会 (東京)
- 9月13日 (日) 日韓交流お祭り2009 (東京)
- 9月14日 (月) 第4回試験研修実務委員会 (東京)
- 9月15日 (火) 第1回総務財務委員会
- 9月16日 (水) 平成21年度旅程管理研修願書受付 (全国8支部)
- 9月17日 (木) 第1回公益法人制度改革特別委員会
- 9月18日 (金) 第339回三役会
- 9月19日 (土) 旅行業公正取引協議会平成21年度第6回理事会 (東京)
- 9月20日 (日) 株全旅との合同三役会
- 9月21日 (月) 平成21年度長野県旅行商品造成商談会 (東京)
- 9月22日 (火) 日韓交流お祭り2009 (東京)
- 9月23日 (水) 第4回試験研修実務委員会
- 9月24日 (木) 第1回総務財務委員会
- 9月25日 (金) 平成21年度旅程管理研修願書受付 (全国8支部)
- 9月26日 (土) 第339回三役会
- 9月27日 (日) 旅行業公正取引協議会平成21年度第6回理事会 (東京)
- 9月28日 (月) 株全旅との合同三役会
- 9月29日 (火) 平成21年度長野県旅行商品造成商談会 (東京)
- 9月30日 (水) 日韓交流お祭り2009 (東京)
- 10月1日 (木) 第4回試験研修実務委員会
- 10月2日 (金) 第1回総務財務委員会
- 10月3日 (土) 平成21年度旅程管理研修願書受付 (全国8支部)
- 10月4日 (日) 第339回三役会
- 10月5日 (月) 旅行業公正取引協議会平成21年度第6回理事会 (東京)
- 10月6日 (火) 株全旅との合同三役会
- 10月7日 (水) 平成21年度長野県旅行商品造成商談会 (東京)
- 10月8日 (木) 日韓交流お祭り2009 (東京)
- 10月9日 (金) 第4回試験研修実務委員会
- 10月10日 (土) 第1回総務財務委員会
- 10月11日 (日) 平成21年度旅程管理研修願書受付 (全国8支部)
- 10月12日 (月) 第339回三役会
- 10月13日 (火) 旅行業公正取引協議会平成21年度第6回理事会 (東京)
- 10月14日 (水) 株全旅との合同三役会
- 10月15日 (木) 平成21年度長野県旅行商品造成商談会 (東京)
- 10月16日 (金) 日韓交流お祭り2009 (東京)
- 10月17日 (土) 第4回試験研修実務委員会
- 10月18日 (日) 第1回総務財務委員会
- 10月19日 (月) 平成21年度旅程管理研修願書受付 (全国8支部)
- 10月20日 (火) 第339回三役会
- 10月21日 (水) 旅行業公正取引協議会平成21年度第6回理事会 (東京)
- 10月22日 (木) 株全旅との合同三役会
- 10月23日 (金) 平成21年度長野県旅行商品造成商談会 (東京)
- 10月24日 (土) 日韓交流お祭り2009 (東京)
- 10月25日 (日) 第4回試験研修実務委員会
- 10月26日 (月) 第1回総務財務委員会
- 10月27日 (火) 平成21年度旅程管理研修願書受付 (全国8支部)
- 10月28日 (水) 第339回三役会
- 10月29日 (木) 旅行業公正取引協議会平成21年度第6回理事会 (東京)
- 10月30日 (金) 株全旅との合同三役会
- 10月31日 (土) 平成21年度長野県旅行商品造成商談会 (東京)

渡航情報(スポット情報)

- 問い合わせ先
- ◆外務省 海外安全相談センター
 TEL直通 03-5501-8162
 TEL代表 03-3580-3311
 (内線 2902~3)
 - ◆インターネット/外務省海外安全ホームページ
<http://www.mofa.go.jp/anzen/>



あなたが見つける、
 あなただけの旅。
 皆様の旅をおまもりする「全旅協旅行災害補償制度」。



幹事会社／株式会社 損害保険ジャパン



副幹事会社／三井住友海上火災保険株式会社



アリアンツ火災海上保険株式会社



「全旅協旅行災害補償制度」のお問い合わせは、
 下記までお願い致します。

〒160-8338 東京都新宿区西新宿1-26-1
 株式会社 損害保険ジャパン
 営業開発 第1部 第3課
 TEL.03(3349)4037